

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 10 giugno 2008



Aoste, le 10 juin 2008

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione

Dipartimento legislativo e legale

Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta

Tel. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dr.ssa Stefania Fanizzi.

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région

Département législatif et légal

Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste

Tél. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

I Bollettini ufficiali pubblicati a partire dal 1° gennaio 1998 sono consultabili gratuitamente sul sito internet della Regione autonoma Valle d'Aosta <http://www.regione.vda.it>

Les Bulletins officiels parus à compter du 1^{er} janvier 1998 peuvent être consultés gratuitement sur le site Internet de la Région autonome Vallée d'Aoste <http://www.regione.vda.it>

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3168 a pag. 3173
INDICE SISTEMATICO da pag. 3174 a pag. 3181

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti —
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Regione 3183
Atti assessorili 3193
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti 3196
Circolari —
Atti vari (Deliberazioni...) 3200
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 3210

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 3223
Annunzi legali —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3168 à la page 3173
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 3174 à la page 3181

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président de la Région 3183
Actes des Assesseurs régionaux 3193
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs 3196
Circulaires —
Actes divers (Délibérations...) 3200
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 3210

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 3223
Annonces légales —

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2008 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 19 maggio 2008, n. 189.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di sistemazione dei corsi d'acqua minori confluenti nel lago Maen in località Mont Perron in Comune di VALTOURNENCHE.
pag. 3183

Arrêté n° 193 du 20 mai 2008,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Eugenio TORRI en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «R.A.V. – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A.», en substitution du démissionnaire, pour le mandat en cours.

page 3186

Decreto 22 maggio 2008, n. 196.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. VIERIN Dario di derivazione d'acqua dal ruscello privo di denominazione che scorre in località Prariond del comu-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2008 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 189 du 19 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement des cours d'eau mineurs qui se jettent dans le lac Maen, à Mont-Perron, dans la commune de VALTOURNENCHE.
page 3183

Decreto 20 maggio 2008, n. 193,

Designazione, per il mandato in corso, del Sig. Eugenio TORRI, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere in seno al consiglio d'amministrazione della «RAV – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA», in sostituzione di un consigliere dimissionario, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.
pag. 3186

Arrêté n° 196 du 22 mai 2008,

accordant pour trente ans à la M. Dario VIÉRIN la sous-concession de dérivation des eaux du ruisseau sans nom à Prariond, dans la commune de VALGRISEN-

ne di VALGRISENCHE, per produzione di energia idroelettrica. pag. 3186

Decreto 22 maggio 2008, n. 197.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. BETHAZ Fabiano di derivazione d'acqua dal ramo destro del torrente Praz Londzet, in località Plontaz del comune di VALGRISENCHE, per produzione di energia idroelettrica. pag. 3187

Decreto 22 maggio 2008, n. 199.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ALLEIN di terreni necessari ai lavori di allargamento del piazzale in frazione Daillon in Comune di ALLEIN. pag. 3188

Decreto 22 maggio 2008, n. 200.

Modifica dei decreti del Presidente della Regione n. 119 prot. 15265/ASS, in data 11 aprile 2008 e n. 192 prot. 18918/ASS, in data 19 maggio 2008, recanti la nomina di Commissioni esaminatrici per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario (OSS). pag. 3189

Decreto 22 maggio 2008, n. 201.

Nomina della della Commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di Operatore Socio-Sanitario (OSS). pag. 3190

Decreto 23 maggio 2008, n. 205.

Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Programmatore e Promotore Turistico» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionali di CHÂTILLON. Rettifica. pag. 3192

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 21 maggio 2008, n. 8.

Modifica Calendario ittico per l'anno 2008. pag. 3193

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Decreto 15 maggio 2008, n. 6/ASS.

Iscrizione, in applicazione della deliberazione della

CHE, pour la production d'énergie hydroélectrique. page 3186

Arrêté n° 197 du 22 mai 2008,

accordant pour trente ans à la M. Fabiano BÉTHAZ la sous-concession de dérivation des eaux de la branche droite du Praz-Londzet, à Plontaz, dans la commune de VALGRISENCHE, pour la production d'énergie hydroélectrique. page 3187

Arrêté n° 199 du 22 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ALLEIN, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement du parking au hameau de Daillon, dans la commune d'ALLEIN. page 3188

Arrêté n° 200 du 22 mai 2008,

modifiant les arrêtés du président de la Région n° 119 du 11 avril 2008, réf. n° 15265/ASS et n° 192 du 19 mai 2008, réf. n° 18918/ASS, portant nomination des membres du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS). page 3189

Arrêté n° 201 du 22 mai 2008,

portant nomination des membres du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS). page 3190

Arrêté n° 205 du 23 mai 2008,

portant rectification de la constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2° niveau aux élèves des classes de cinquième de la filière « Programmeur et promoteur touristique », du Lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON. page 3192

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 8 du 21 mai 2008,

portant modification du calendrier de la pêche au titre de l'année 2008. page 3193

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Arrêté n° 6/ASS du 15 mai 2008,

portant immatriculation à la section C du registre régio-

Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «C» del Registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.

pag. 3195

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 21 maggio 2008, n. 53.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo maggio 2008/novembre 2009.

pag. 3196

ATTI DEI DIRIGENTI

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 16 maggio 2008, n. 2009.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni e integrazioni, della Società «LIBER S.C.», con sede in INTROD, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 3196

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE,
PROGRAMMAZIONE E
PARTECIPAZIONI REGIONALI**

Decreto di esproprio 20 maggio 2008, n. 91.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune di VERRAYES necessari all'esecuzione dei lavori di allargamento e sistemazione della strada regionale n. 42 in località Payé e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 3197

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 341 du 8 février 2008,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Alfredo LOPES en qualité

nal des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.

page 3195

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 53 du 21 mai 2008,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période mai 2008/novembre 2009.

page 3196

ACTES DES DIRIGEANTS

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 2009 du 16 mai 2008,

portant immatriculation de la société « LIBER S.C. », dont le siège social est à INTROD, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.

page 3196

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
DE LA PROGRAMMATION ET
DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES**

Acte n° 91 du 20 mai 2008,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains situés dans la commune de VERRAYES et nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement et de réaménagement de la route régionale n° 42, à Payé, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3197

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 8 febbraio 2008, n. 341.

Nomina, per il mandato in corso, del Sig. Alfredo LOPES, quale componente del consiglio di amministra-

de conseiller, représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de «S.I.T. Vallée soc. cons. a r.l.», pour le mandat en cours.

page 3200

Délibération n° 409 du 15 février 2008,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Jean-Claude MOCHET, en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Champagne Soc. Coop et «Cooperativa Latte Châtillon Soc. Coop.» et de MM. Renato MALCUIT, Edi HENRIET et Liliano GRATTON en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Évançon Soc. Coop.», «Grand Combin Soc. Coop.» et «Grand Paradis Soc. Coop.», pour un triennat.

page 3200

Délibération n° 809 du 25 mars 2008,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de MM. Domenico CALZA, Jean-Claude FAVRE, Marino RENGHI et Luca ZUCCOLOTTO, en qualité de conseillers au sein du Conseil d'administration et nomination de M. Stefano FRACASSO en qualité de membre titulaire et de M. Jean-Claude MOCHET en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région, auprès de «Società Autostrade Valdostane S.p.A.», pour un triennat.

page 3201

Délibération n° 810 du 25 mars 2008,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de MM. Guido DOSIO et Giovanni Battista NORIS, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», pour un triennat.

page 3201

Deliberazione 3 aprile 2008, n. 957.

Nomina, ai sensi della L.R. 11/97 e successive modificazioni, dei Sigg. Piergiorgio BRUNOD e Mauro GAMBARO, in qualità di consiglieri in seno al Consiglio d'Amministrazione, del Sig. Marco GIRARDI in qualità di presidente e del Sig. Roberto CONCHATRE in qualità di membro supplente in seno al Collegio sindacale, rappresentanti della Regione presso «Aeroporto Valle d'Aosta S.p.A.», per il triennio 2008/2010.

pag. 3202

Délibération n° 1206 du 23 avril 2008,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Gianni CODA en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Carni Châtillon Società Cooperativa», pour le triennat 2008/2010, qui se terminera à la date de l'assemblée pour l'approbation du bilan 2010.

page 3202

zione di «S.I.T. Vallée soc. cons. a r.l.», in qualità di rappresentante della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3200

Deliberazione 15 febbraio 2008, n. 409.

Nomina, per un triennio, del sig. Jean-Claude MOCHET, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Champagne Soc. Coop.» e della «Cooperativa Latte Châtillon Soc. Coop.», nonché dei Sigg. Renato MALCUIT, Edi HENRIET e Liliano GRATTON, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Évançon Soc. Coop.», della «Grand Combin Soc. Coop.» e della «Grand Paradis Soc. Coop.», ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3200

Deliberazione 25 marzo 2008, n. 809.

Designazione, per un triennio, dei Sigg. Domenico CALZA, Jean-Claude FAVRE, Marino RENGHI e Luca ZUCCOLOTTO quali componenti del consiglio di amministrazione di «Società Autostrade Valdostane SpA», e nomina dei Sigg. Stefano FRACASSO e Jean-Claude MOCHET rispettivamente quali membro effettivo e membro supplente del collegio sindacale della suddetta società, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3201

Deliberazione 25 marzo 2008, n. 810.

Designazione, per un triennio, dei Sigg. Guido DOSIO e Giovanni Battista NORIS, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3201

Délibération n° 957 du 3 avril 2008,

portant nomination, au titre de la période 2008/2010, de MM. Piergiorgio BRUNOD et Mauro GAMBARO, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du conseil d'administration de «Aeroporto Valle d'Aosta SpA», et de MM. Marco GIRARDI et Roberto CONCHATRE, en qualité respectivement de président et de membre suppléant du conseil de surveillance de ladite société, au sens de la loi régionale n° 11/97 modifiée.

page 3202

Deliberazione 23 aprile 2008, n. 1206.

Nomina, per il triennio 2008/2010 che si concluderà alla data dell'assemblea per l'approvazione del bilancio 2010, del Sig. Gianni CODA, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Carni Châtillon Società Cooperativa», ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3202

Deliberazione 18 maggio 2008, n. 1326.

Comune di GRESSAN: approvazione, con affinamenti, ai sensi dell'art. 54 – comma 5 – della LR 11/1998, della modifica al vigente regolamento edilizio comunale concernente una integrazione all'articolo 3.1.14 (Ristrutturazione edilizia) adottata con deliberazione consiliare n. 55 del 26.10.2006 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 20.11.2006.

pag. 3203

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1335.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di subconcessione di derivazione d'acqua dalla Dora di Veny in località Arp Vieille Desot nel Comune di COURMAYEUR, proposto dalla Società SANTI ENERGIA S.r.l. con sede nel Comune di COURMAYEUR.

pag. 3204

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1336.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di nuova centrale idroelettrica con presa in località Combal e centrale in località Arpettes nel Comune di COURMAYEUR, proposto dalla Società C.V.A. S.p.A. – Compagnia Valdostana delle Acque S.p.A. con sede nel Comune di CHÂTILLON.

pag. 3205

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1339.

Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane e relativa ai terreni a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 25 del 25.10.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23.01.2008.

pag. 3205

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1340.

Comune di SAINT-MARCEL: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 47 del 21.12.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23.01.2008.

pag. 3207

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1346.

Approvazione, ai sensi dell'art. 21 della L.R. 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, delle modalità e dei criteri per la concessione dei contributi per le spese sostenute dagli enti locali per la progettazione degli interventi a valere sui Fondi per Speciali Programmi di Investimento (FoSPI).

pag. 3208

Délibération n° 1326 du 18 mai 2007,

portant approbation, avec précisions, au sens du cinquième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'art. 3.1.14 («Ristrutturazione edilizia») du règlement de la construction de la Commune de GRESSAN, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 55 du 26 octobre 2006 et soumise à la Région le 20 novembre 2006.

page 3203

Délibération n° 1335 du 9 mai 2008,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «SANTI ENERGIA srl», dont le siège est à COURMAYEUR, en vue de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Veny, à Arp-Vieille-Desot, dans la commune de COURMAYEUR.

page 3204

Délibération n° 1336 du 9 mai 2008,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «CVA – Compagnia Valdostana delle Acque SpA», dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la réalisation d'une nouvelle centrale hydroélectrique avec prise à Combal et centrale à Arpettes, dans la commune de COURMAYEUR.

page 3205

Délibération n° 1339 du 9 mai 2008,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, d'une variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux et de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES n° 25 du 25 octobre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008.

page 3205

Délibération n° 1340 du 9 mai 2008,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-MARCEL n° 47 du 21 décembre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008.

page 3207

Délibération n° 1346 du 9 mai 2008,

portant approbation, au sens de l'art. 21 de la LR n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, des modalités et des critères d'octroi des aides aux dépenses de conception des actions à valoir sur le Fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI), supportées par les collectivités locales.

page 3208

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di DONNAS – Ufficio espropriazioni. Decreto 22 maggio 2008, n. 01/2008.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di DONNAS degli immobili necessari ai lavori di riqualificazione ingresso alla frazione Montey.

pag. 3210

Comune di OLLOMONT. Deliberazione 23 maggio 2008, n. 31/2008.

Adozione di variante non sostanziale ai sensi dell'art. 13 comma 4 della L.R. n. 11/1998 e s.m.i. inerente l'ampliamento della Zona F2 del vigente P.R.G.C.

pag. 3212

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore generale 19 maggio 2008, n. 953.

Individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° marzo dell'anno in corso, ai sensi di quanto disposto dagli artt. 33 e 34 dell'A.C.N. 2272/2005.

pag. 3213

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Concorso riservato, per titoli di servizio e professionali, al personale proveniente dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, in applicazione del comma 1bis, dell'art. 33 della L.R. 7/2003, per la copertura di tre posti della qualifica unica dirigenziale.

pag. 3223

Regione Autonoma Valle d'Aosta. Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato e a tempo parziale (28 ore settimanali) di una unità di personale – categoria C – Posizione C2 da destinarsi alla Biblioteca Comunale con funzioni di Aiuto Bibliotecario.

pag. 3230

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de DONNAS – Bureau des expropriations. Acte n° 01/2008 du 22 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DONNAS, des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification de l'entrée du hameau de Montey et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.

page 3210

Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 31/2008 du 23 mai 2008,

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'agrandissement de la zone F2, au sens du quatrième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 11/1998 modifiée et complétée.

page 3212

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 953 du 19 mai 2008,

portant détermination des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base, constatés au 1^{er} mars de l'année en cours, aux termes des art. 33 et 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005.

page 3213

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de concours, sur titres professionnels et états de service, réservé aux personnels provenant du Ministère du travail et des politiques sociales en application du premier alinéa bis de l'art. 33 de la LR n° 7/2003, lancé en vue de pourvoir trois postes relevant de la catégorie unique de direction.

page 3223

Région autonome Vallée d'Aoste. Commune de ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Publication du résultat du concours public, sur épreuves, pour l'engagement à temps indéterminé et à temps partiel (28 heures par semaine) d'une unité de personnel – catégorie C – Position C2 à destiner à la Bibliothèque Communale avec les fonctions d'Aide Bibliothécaire.

page 3230

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 22 maggio 2008, n. 196.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. **VIERIN Dario** di derivazione d'acqua dal ruscello privo di denominazione che scorre in località Prariond del comune di **VALGRISENCHE**, per produzione di energia idroelettrica. pag. 3186

Decreto 22 maggio 2008, n. 197.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. **BETHAZ Fabiano** di derivazione d'acqua dal ramo destro del torrente Praz Londzet, in località Plontaz del comune di **VALGRISENCHE**, per produzione di energia idroelettrica. pag. 3187

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1335.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di subconcessione di derivazione d'acqua dalla Dora di Veny in località Arp Vieille Desot nel Comune di **COURMAYEUR**, proposto dalla Società **SANTI ENERGIA S.r.l.** con sede nel Comune di **COURMAYEUR**. pag. 3204

AMBIENTE

Decreto 21 maggio 2008, n. 8.

Modifica Calendario ittico per l'anno 2008. pag. 3193

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1335.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di subconcessione di derivazione d'acqua dalla Dora di Veny in località Arp Vieille Desot nel Comune di **COURMAYEUR**, proposto dalla Società **SANTI ENERGIA S.r.l.** con sede nel Comune di **COURMAYEUR**. pag. 3204

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1336.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di nuova centrale idroelettrica con presa in località Combal e centrale in località Arpettes nel Comune di **COURMAYEUR**, proposto dalla Società **C.V.A. S.p.A. - Compagnia Valdostana delle Acque S.p.A.** con sede nel Comune di **CHÂTILLON**. pag. 3205

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 22 maggio 2008, n. 200.

Modifica dei decreti del Presidente della Regione n. 119

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 196 du 22 mai 2008,

accordant pour trente ans à la M. **Dario VIÉRIN** la sous-concession de dérivation des eaux du ruisseau sans nom à Prariond, dans la commune de **VALGRISENCHE**, pour la production d'énergie hydroélectrique. page 3186

Arrêté n° 197 du 22 mai 2008,

accordant pour trente ans à la M. **Fabiano BÉTHAZ** la sous-concession de dérivation des eaux de la branche droite du Praz-Londzet, à Plontaz, dans la commune de **VALGRISENCHE**, pour la production d'énergie hydroélectrique. page 3187

Délibération n° 1335 du 9 mai 2008,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «**SANTI ENERGIA srl**», dont le siège est à **COURMAYEUR**, en vue de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Veny, à Arp-Vieille-Desot, dans la commune de **COURMAYEUR**. page 3204

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 8 du 21 mai 2008,

portant modification du calendrier de la pêche au titre de l'année 2008. page 3193

Délibération n° 1335 du 9 mai 2008,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «**SANTI ENERGIA srl**», dont le siège est à **COURMAYEUR**, en vue de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Veny, à Arp-Vieille-Desot, dans la commune de **COURMAYEUR**. page 3204

Délibération n° 1336 du 9 mai 2008,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «**CVA - Compagnia Valdostana delle Acque SpA**», dont le siège est à **CHÂTILLON**, en vue de la réalisation d'une nouvelle centrale hydroélectrique avec prise à Combal et centrale à Arpettes, dans la commune de **COURMAYEUR**. page 3205

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 200 du 22 mai 2008,

modifiant les arrêtés du président de la Région n° 119

prot. 15265/ASS, in data 11 aprile 2008 e n. 192 prot. 18918/ASS, in data 19 maggio 2008, recanti la nomina di Commissioni esaminatrici per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario (OSS). pag. 3189

Decreto 22 maggio 2008, n. 201.

Nomina della della Commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di Operatore Socio-Sanitario (OSS). pag. 3190

Decreto 23 maggio 2008, n. 205.

Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Programmatore e Promotore Turistico» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professioniste di CHÂTILLON. Rettifica. pag. 3192

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 16 maggio 2008, n. 2009.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni e integrazioni, della Società «LIBER S.C.», con sede in INTROD, nel Registro regionale degli enti cooperativi. pag. 3196

EDILIZIA

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1336.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di nuova centrale idroelettrica con presa in località Combal e centrale in località Arpettes nel Comune di COURMAYEUR, proposto dalla Società C.V.A. S.p.A. - Compagnia Valdostana delle Acque S.p.A. con sede nel Comune di CHÂTILLON. pag. 3205

ENERGIA

Decreto 22 maggio 2008, n. 196.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. VIERIN Dario di derivazione d'acqua dal ruscello privo di denominazione che scorre in località Prariond del comune di VALGRISENCHE, per produzione di energia idroelettrica. pag. 3186

Decreto 22 maggio 2008, n. 197.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. BETHAZ Fabiano di derivazione d'acqua dal ramo destro del torrente Praz Londzet, in località Plontaz del comune di VALGRISENCHE, per produzione di energia idroelettrica. pag. 3187

du 11 avril 2008, réf. n° 15265/ASS et n° 192 du 19 mai 2008, réf. n° 18918/ASS, portant nomination des membres du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS). page 3189

Arrêté n° 201 du 22 mai 2008,

portant nomination des membres du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS). page 3190

Arrêté n° 205 du 23 mai 2008,

portant rectification de la constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2° niveau aux élèves des classes de cinquième de la filière « Programmeur et promoteur touristique », du Lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON. page 3192

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 2009 du 16 mai 2008,

portant immatriculation de la société « LIBER S.C. », dont le siège social est à INTROD, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée. page 3196

BÂTIMENT

Délibération n° 1336 du 9 mai 2008,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «CVA - Compagnia Valdostana delle Acque SpA», dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la réalisation d'une nouvelle centrale hydroélectrique avec prise à Combal et centrale à Arpettes, dans la commune de COURMAYEUR. page 3205

ÉNERGIE

Arrêté n° 196 du 22 mai 2008,

accordant pour trente ans à la M. Dario VIÉRIN la sous-concession de dérivation des eaux du ruisseau sans nom à Prariond, dans la commune de VALGRISENCHE, pour la production d'énergie hydroélectrique. page 3186

Arrêté n° 197 du 22 mai 2008,

accordant pour trente ans à la M. Fabiano BÉTHAZ la sous-concession de dérivation des eaux de la branche droite du Praz-Londzet, à Plontaz, dans la commune de VALGRISENCHE, pour la production d'énergie hydroélectrique. page 3187

ENTI LOCALI

Deliberazione 18 maggio 2008, n. 1326.

Comune di GRESSAN: approvazione, con affinamenti, ai sensi dell'art. 54 – comma 5 – della LR 11/1998, della modifica al vigente regolamento edilizio comunale concernente una integrazione all'articolo 3.1.14 (Ristrutturazione edilizia) adottata con deliberazione consiliare n. 55 del 26.10.2006 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 20.11.2006. pag. 3203

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1339.

Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane e relativa ai terreni a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 25 del 25.10.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23.01.2008. pag. 3205

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1340.

Comune di SAINT-MARCEL: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 47 del 21.12.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23.01.2008. pag. 3207

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1346.

Approvazione, ai sensi dell'art. 21 della L.R. 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, delle modalità e dei criteri per la concessione dei contributi per le spese sostenute dagli enti locali per la progettazione degli interventi a valere sul Fondi per Speciali Programmi di Investimento (FoSPI). pag. 3208

Comune di DONNAS – Ufficio espropriazioni. Decreto 22 maggio 2008, n. 01/2008.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di DONNAS degli immobili necessari ai lavori di riqualificazione ingresso alla frazione Montey. pag. 3210

Comune di OLLOMONT. Deliberazione 23 maggio 2008, n. 31/2008.

Adozione di variante non sostanziale ai sensi dell'art. 13 comma 4 della L.R. n. 11/1998 e s.m.i. inerente l'ampliamento della Zona F2 del vigente P.R.G.C. pag. 3212

ESPROPRIAZIONI

Decreto 19 maggio 2008, n. 189.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 1326 du 18 mai 2007,

portant approbation, avec précisions, au sens du cinquième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'art. 3.1.14 («Ristrutturazione edilizia») du règlement de la construction de la Commune de GRESSAN, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 55 du 26 octobre 2006 et soumise à la Région le 20 novembre 2006. page 3203

Délibération n° 1339 du 9 mai 2008,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, d'une variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS n° 25 du 25 octobre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008. page 3205

Délibération n° 1340 du 9 mai 2008,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-MARCEL n° 47 du 21 décembre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008. page 3207

Délibération n° 1346 du 9 mai 2008,

portant approbation, au sens de l'art. 21 de la LR n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, des modalités et des critères d'octroi des aides aux dépenses de conception des actions à valoir sur le Fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI), supportées par les collectivités locales. page 3208

Commune de DONNAS – Bureau des expropriations. Acte n° 01/2008 du 22 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DONNAS, des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification de l'entrée du hameau de Montey et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 3210

Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 31/2008 du 23 mai 2008,

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'agrandissement de la zone F2, au sens du quatrième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 11/1998 modifiée et complétée. page 3212

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 189 du 19 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de l'Administration

regionale degli immobili necessari ai lavori di sistemazione dei corsi d'acqua minori confluenti nel lago Maen in località Mont Perron in Comune di VALTOURNENCHE. pag. 3183

Decreto 22 maggio 2008, n. 199.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ALLEIN di terreni necessari ai lavori di allargamento del piazzale in frazione Daillon in Comune di ALLEIN. pag. 3188

Decreto di esproprio 20 maggio 2008, n. 91.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune di VERRAYES necessari all'esecuzione dei lavori di allargamento e sistemazione della strada regionale n. 42 in località Payé e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 3197

Comune di DONNAS – Ufficio espropriazioni. Decreto 22 maggio 2008, n. 01/2008.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di DONNAS degli immobili necessari ai lavori di riqualificazione ingresso alla frazione Montey. pag. 3210

FONDO PER SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1346.

Approvazione, ai sensi dell'art. 21 della L.R. 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, delle modalità e dei criteri per la concessione dei contributi per le spese sostenute dagli enti locali per la progettazione degli interventi a valere sul Fondo per Speciali Programmi di Investimento (FoSPI). pag. 3208

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 22 maggio 2008, n. 200.

Modifica dei decreti del Presidente della Regione n. 119 prot. 15265/ASS, in data 11 aprile 2008 e n. 192 prot. 18918/ASS, in data 19 maggio 2008, recanti la nomina di Commissioni esaminatrici per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario (OSS). pag. 3189

Decreto 22 maggio 2008, n. 201.

Nomina della Commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di Operatore Socio-Sanitario (OSS). pag. 3190

Decreto 23 maggio 2008, n. 205.

Costituzione della commissione esaminatrice per il rila-

regionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement des cours d'eau mineurs qui se jettent dans le lac Maen, à Mont-Perron, dans la commune de VALTOURNENCHE. page 3183

Arrêté n° 199 du 22 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ALLEIN, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement du parking au hameau de Daillon, dans la commune d'ALLEIN. page 3188

Acte n° 91 du 20 mai 2008,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains situés dans la commune de VERRAYES et nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement et de réaménagement de la route régionale n° 42, à Payé, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 3197

Commune de DONNAS – Bureau des expropriations. Acte n° 01/2008 du 22 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DONNAS, des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification de l'entrée du hameau de Montey et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 3210

FONDS POUR LES PLANS SPÉCIAUX D'INVESTISSEMENT

Délibération n° 1346 du 9 mai 2008,

portant approbation, au sens de l'art. 21 de la LR n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, des modalités et des critères d'octroi des aides aux dépenses de conception des actions à valoir sur le Fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI), supportées par les collectivités locales. page 3208

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 200 du 22 mai 2008,

modifiant les arrêtés du président de la Région n° 119 du 11 avril 2008, réf. n° 15265/ASS et n° 192 du 19 mai 2008, réf. n° 18918/ASS, portant nomination des membres du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS). page 3189

Arrêté n° 201 du 22 mai 2008,

portant nomination des membres du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS). page 3190

Arrêté n° 205 du 23 mai 2008,

portant rectification de la constitution du jury chargé de

scio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Programmatore e Promotore Turistico» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionale di CHÂTILLON. Rettifica. pag. 3192

Decreto 15 maggio 2008, n. 6/ASS.

Iscrizione, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «C» del Registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.

pag. 3195

NOMINE

Arrêté n° 193 du 20 mai 2008,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Eugenio TORRI en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «R.A.V. – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A.», en substitution du démissionnaire, pour le mandat en cours.

page 3186

Délibération n° 341 du 8 février 2008,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Alfredo LOPES en qualité de conseiller, représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de «S.I.T. Vallée soc. cons. a r.l.», pour le mandat en cours.

page 3200

Délibération n° 409 du 15 février 2008,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Jean-Claude MOCHET, en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Champagne Soc. Coop et «Cooperativa Latte Châtillon Soc. Coop.» et de MM. Renato MALCUIT, Edi HENRIET et Liliano GRATTON en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Évançon Soc. Coop.», «Grand Combin Soc. Coop.» et «Grand Paradis Soc. Coop.», pour un triennat.

page 3200

Délibération n° 809 du 25 mars 2008,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de MM. Domenico CALZA, Jean-Claude FAVRE, Marino RENGHI et Luca ZUCCOLOTTO, en qualité de conseillers au sein du Conseil d'administration et nomination de M. Stefano FRACASSO en qualité de membre titulaire et de M. Jean-Claude MOCHET en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région, auprès de «Società Autostrade Valdostane S.p.A.», pour un triennat.

page 3201

délivrer les brevets du 2^e niveau aux élèves des classes de cinquième de la filière « Programmeur et promoteur touristique », du Lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON.

page 3192

Arrêté n° 6/ASS du 15 mai 2008,

portant immatriculation à la section C du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.

page 3195

NOMINATIONS

Decreto 20 maggio 2008, n. 193,

Designazione, per il mandato in corso, del Sig. Eugenio TORRI, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere in seno al consiglio d'amministrazione della «RAV – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA», in sostituzione di un consigliere dimissionario, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3186

Deliberazione 8 febbraio 2008, n. 341.

Nomina, per il mandato in corso, del Sig. Alfredo LOPES, quale componente del consiglio di amministrazione di «S.I.T. Vallée soc. cons. a r.l.», in qualità di rappresentante della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3200

Deliberazione 15 febbraio 2008, n. 409.

Nomina, per un triennio, del sig. Jean-Claude MOCHET, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Champagne Soc. Coop.» e della «Cooperativa Latte Châtillon Soc. Coop.», nonché dei Sigg. Renato MALCUIT, Edi HENRIET e Liliano GRATTON, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Évançon Soc. Coop.», della «Grand Combin Soc. Coop.» e della «Grand Paradis Soc. Coop.», ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3200

Deliberazione 25 marzo 2008, n. 809.

Designazione, per un triennio, dei Sigg. Domenico CALZA, Jean-Claude FAVRE, Marino RENGHI e Luca ZUCCOLOTTO quali componenti del consiglio di amministrazione di «Società Autostrade Valdostane SpA», e nomina dei Sigg. Stefano FRACASSO e Jean-Claude MOCHET rispettivamente quali membro effettivo e membro supplente del collegio sindacale della suddetta società, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3201

Délibération n° 810 du 25 mars 2008,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de MM. Guido DOSIO et Giovanni Battista NORIS, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», pour un triennat.

page 3201

Deliberazione 3 aprile 2008, n. 957.

Nomina, ai sensi della L.R. 11/97 e successive modificazioni, dei Sigg. Piergiorgio BRUNOD e Mauro GAMBARO, in qualità di consiglieri in seno al Consiglio d'Amministrazione, del Sig. Marco GIRARDI in qualità di presidente e del Sig. Roberto CONCHATRE in qualità di membro supplente in seno al Collegio sindacale, rappresentanti della Regione presso «Aeroporto Valle d'Aosta S.p.A.», per il triennio 2008/2010.

pag. 3202

Délibération n° 1206 du 23 avril 2008,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Gianni CODA en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Carni Châtillon Società Cooperativa», pour le triennat 2008/2010, qui se terminera à la date de l'assemblée pour l'approbation du bilan 2010.

page 3202

OPERE PUBBLICHE

Decreto 19 maggio 2008, n. 189.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di sistemazione dei corsi d'acqua minori confluenti nel lago Maen in località Mont Perron in Comune di VALTOURNENCHE.

pag. 3183

Decreto 22 maggio 2008, n. 199.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ALLEIN di terreni necessari ai lavori di allargamento del piazzale in frazione Daillon in Comune di ALLEIN.

pag. 3188

PESCA

Decreto 21 maggio 2008, n. 8.

Modifica Calendario ittico per l'anno 2008.

pag. 3193

PROFESSIONI

Decreto 15 maggio 2008, n. 6/ASS.

Iscrizione, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella

Deliberazione 25 marzo 2008, n. 810.

Designazione, per un triennio, dei Sigg. Guido DOSIO e Giovanni Battista NORIS, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

pag. 3201

Délibération n° 957 du 3 avril 2008,

portant nomination, au titre de la période 2008/2010, de MM. Piergiorgio BRUNOD et Mauro GAMBARO, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du conseil d'administration de «Aeroporto Valle d'Aosta SpA», et de MM. Marco GIRARDI et Roberto CONCHÂTRE, en qualité respectivement de président et de membre suppléant du conseil de surveillance de ladite société, au sens de la loi régionale n° 11/97 modifiée.

page 3202

Deliberazione 23 aprile 2008, n. 1206.

Nomina, per il triennio 2008/2010 che si concluderà alla data dell'assemblea per l'approvazione del bilancio 2010, del Sig. Gianni CODA, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Carni Châtillon Società Cooperativa», ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

page 3202

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 189 du 19 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement des cours d'eau mineurs qui se jettent dans le lac Maen, à Mont-Perron, dans la commune de VALTOURNENCHE.

page 3183

Arrêté n° 199 du 22 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ALLEIN, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement du parking au hameau de Daillon, dans la commune d'ALLEIN.

page 3188a

PÊCHE

Arrêté n° 8 du 21 mai 2008,

portant modification du calendrier de la pêche au titre de l'année 2008.

page 3193

PROFESSIONS

Arrêté n° 6/ASS du 15 mai 2008,

portant immatriculation à la section C du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes béné-

**sezione «C» del Registro regionale dei docenti formatori
e dei volontari istruttori del personale soccorritore.**

pag. 3195

TRASPORTI

Decreto di esproprio 20 maggio 2008, n. 91.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune di VERRAYES necessari all'esecuzione dei lavori di allargamento e sistemazione della strada regionale n. 42 in località Payé e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 3197

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 21 maggio 2008, n. 53.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo maggio 2008/novembre 2009.

pag. 3196

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore generale 19 maggio 2008, n. 953.

Individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° marzo dell'anno in corso, ai sensi di quanto disposto dagli artt. 33 e 34 dell'A.C.N. 2272/2005.

pag. 3213

URBANISTICA

Deliberazione 18 maggio 2008, n. 1326.

Comune di GRESSAN: approvazione, con affinamenti, ai sensi dell'art. 54 – comma 5 – della LR 11/1998, della modifica al vigente regolamento edilizio comunale concernente una integrazione all'articolo 3.1.14 (Ristrutturazione edilizia) adottata con deliberazione consiliare n. 55 del 26.10.2006 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 20.11.2006.

pag. 3203

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1339.

Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane e relativa ai terreni a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 25 del 25.10.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23.01.2008.

pag. 3205

voles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.

page 3195

TRANSPORTS

Acte n° 91 du 20 mai 2008,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains situés dans la commune de VERRAYES et nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement et de réaménagement de la route régionale n° 42, à Payé, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3197

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 53 du 21 mai 2008,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période mai 2008/novembre 2009.

page 3196

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 953 du 19 mai 2008,

portant détermination des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base, constatés au 1^{er} mars de l'année en cours, aux termes des art. 33 et 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005.

page 3213

URBANISME

Délibération n° 1326 du 18 mai 2007,

portant approbation, avec précisions, au sens du cinquième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'art. 3.1.14 («Ristrutturazione edilizia») du règlement de la construction de la Commune de GRESSAN, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 55 du 26 octobre 2006 et soumise à la Région le 20 novembre 2006.

page 3203

Délibération n° 1339 du 9 mai 2008,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, d'une variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux et de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS n° 25 du 25 octobre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008.

page 3205

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1340.

Comune di SAINT-MARCEL: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 47 del 21.12.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23.01.2008.

pag. 3207

Comune di OLLOMONT. Deliberazione 23 maggio 2008, n. 31/2008.

Adozione di variante non sostanziale ai sensi dell'art. 13 comma 4 della L.R. n. 11/1998 e s.m.i. inerente l'ampliamento della Zona F2 del vigente P.R.G.C.

pag. 3212

Délibération n° 1340 du 9 mai 2008,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-MARCEL n° 47 du 21 décembre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008.

page 3207

Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 31/2008 du 23 mai 2008,

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'agrandissement de la zone F2, au sens du quatrième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 11/1998 modifiée et complétée.

page 3212

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 19 maggio 2008, n. 189.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di sistemazione dei corsi d'acqua minori confluenti nel lago Maen in località Mont Perron in Comune di VALTOURNENCHE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) è pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione dei terreni infra elencati, necessari per i lavori di sistemazione dei corsi d'acqua minori confluenti nel lago Maen in località Mont Perron in Comune di VALTOURNENCHE, di proprietà delle ditte a fianco indicate:

COMUNE DI VALTOURNENCHE

- 1) MAQUIGNAZ Felice
n. a VALTOURNENCHE il 09.09.43
Res. a MONTJOVET fraz. Lillaz, 1
c.f.: MQGFLC43P09L654G
Fg. 46 n. 877 (ex 262/b) di mq. 21 Catasto terreni
Indennità: € 8,02
- 2) MAQUIGNAZ Claudia
n. a VALTOURNENCHE il 01.11.41
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Maisonnasse
c.f.: MQGCLD41S41L654U
Fg. 46 n. 878 (ex 258/b) di mq. 8 Catasto terreni
Indennità: € 3,06
- 3) MAQUIGNAZ Adrien
n. ad AOSTA il 11.11.54
Res. a CHÂTILLON fraz. Albard, 7
c.f.: MQGDRN54S11A326X
Fg. 46 n. 879 (ex 560/b) di mq. 38 Catasto terreni
Fg. 46 n. 881 (ex 275/b) di mq. 82 Catasto terreni
Fg. 46 n. 886 (ex 278/b) di mq. 163 Catasto terreni
Indennità: € 78,83
- 4) MAQUIGNAZ Franceschina

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 189 du 19 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement des cours d'eau mineurs qui se jettent dans le lac Maen, à Mont-Perron, dans la commune de VALTOURNENCHE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Les biens immeubles indiqués ci-après, en regard du nom de leur propriétaire, nécessaires aux travaux de réaménagement des cours d'eau mineurs qui se jettent dans le lac Maen, à Mont-Perron, dans la commune de VALTOURNENCHE, sont expropriés en faveur de l'Administration régionale :

COMMUNE DE VALTOURNENCHE

- n. a VALTOURNENCHE il 18.02.49
Res. ad ANTEY-SAINT-ANDRÉ loc. Buisson
c.f.: MQGFNC49B58L654C
Fg. 46 n. 882 (ex 276/b) di mq. 53 Catasto terreni
Fg. 46 n. 884 (ex 315/b) di mq. 63 Catasto terreni
Fg. 46 n. 885 (ex 315/c) di mq. 64 Catasto terreni
Fg. 46 n. 887 (ex 368/b) di mq. 59 Catasto terreni
Indennità: € 115,77
- 5) VUILLERMOZ Patrizia
n. ad AOSTA il 21.11.59
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Pecou
c.f.: VLLPRZ59S61A326H
Fg. 46 n. 883 (ex 277/b) di mq. 163 Catasto terreni
Indennità: € 62,29
- 6) GORRET Vittorio
n. a CHÂTILLON il 30.07.56
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Chaloz
c.f.: GRRVTR56L30C294O
Fg. 46 n. 890 (ex 337/b) di mq. 244 Catasto terreni
Fg. 46 n. 891 (ex 337/c) di mq. 20 Catasto terreni
Fg. 46 n. 892 (ex 337/d) di mq. 5 Catasto terreni
Indennità: € 102,80

- 7) VERRAZ Filomena Teresa
n. a VALTOURNENCHE il 21.01.1890
Res. a VALTOURNENCHE
c.f.: VRRFMN90A61L654J
Fg. 46 n. 893 (ex 367/b) di mq. 54 Catasto terreni
Fg. 46 n. 896 (ex 364/b) di mq. 286 Catasto terreni
Indennità: € 86,62
- 8) PLACENTI Giovanni
n. a VALTOURNENCHE il 22.11.27
Res. a CHÂTILLON via Grange de Barne, 21/a
c.f.: PLCGNN27S22L654Z
Fg. 46 n. 894 (ex 366/b) di mq. 84 Catasto terreni
Fg. 46 n. 895 (ex 366/c) di mq. 32 Catasto terreni
Fg. 46 n. 903 di mq. 20 Catasto Fabbricati
Fg. 46 n. 903 (ex 350/b) di mq. 20 Catasto terreni
Fg. 52 n. 752 (ex 435/b) di mq. 30 Catasto terreni
Fg. 52 n. 731 (ex 89/b) di mq. 128 Catasto terreni
Fg. 53 n. 664 (ex 18/b) di mq. 141 Catasto terreni
Fg. 52 n. 755 (ex 451/b) di mq. 34 Catasto terreni
Indennità: € 179,22
- 9) PLACENTI Giovanni
n. a VALTOURNENCHE il 22.11.27
Res. a CHÂTILLON via Grange de Barne, 21/a
c.f.: PLCGNN27S22L654Z propr. per 1/2
RUFFINO Caterina
n. a MACELLO (TO) il 13.05.36
Res. a CHÂTILLON via Grange de Barne, 21/a
c.f.: RFFCRN36E53E782N propr. per 1/2
Fg. 46 n. 898 (ex 363/b) di mq. 374 Catasto terreni
Fg. 46 n. 899 (ex 363/c) di mq. 7 Catasto terreni
Indennità: € 1.180,38
- 10) GORRET Emilio
n. a VALTOURNENCHE il 10.10.37
Res. a CHÂTILLON via A. Gervasone, 11
c.f.: GRRMLE37R10L654U
Fg. 46 n. 901 (ex 362/b) di mq. 9 Catasto terreni
Indennità: € 3,44
- 11) BASTRENTAZ Anita Maria Bruna
n. a ISSIME il 06.06.38
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Evette, 21
c.f.: BSTNMR38H46E369N usufrutto per 2/3 propr. per 1/3
SQUINDO Sergio Antonio
n. ad AOSTA il 07.09.66
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Evette, 21
c.f.: SQNSGN66P07A326D nuda propr. per 2/3
Fg. 46 n. 902 (ex 359/b) di mq. 148 Catasto terreni
Fg. 52 n. 734 (ex 21/b) di mq. 14 Catasto terreni
Fg. 52 n. 735 (ex 21/c) di mq. 3 Catasto terreni
Indennità: € 364,50
- 12) COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE S.P.A.
Sede a CHÂTILLON via della Stazione, 31
c.f.: 01013130073
Fg. 46 n. 904 (ex 352/b) di mq. 83 Catasto terreni
Indennità: € 31,72
- 13) MAQUIGNAZ Ivonne Maria
n. ad AOSTA il 16.10.56
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Maisonasse
c.f.: MQGVNM56R56A326R
Fg. 46 n. 888 (ex 457/b) di mq. 2 Catasto terreni
Fg. 46 n. 889 (ex 586/b) di mq. 6 Catasto terreni
Indennità: € 3,06
- 14) MAQUIGNAZ Antonio Edoardo
n. a VALTOURNENCHE il 01.01.51
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Chatelard, 1
c.f.: MQGNND51A01L654K
Fg. 53 n. 657 (ex 419/b) di mq. 31 Catasto terreni
Indennità: € 11,85
- 15) PESSION Maria Filomena
n. a VALTOURNENCHE il 07.09.35
Res. ad ANTEY-SAINT-ANDRÉ fraz. Champagne
c.f.: PSSMFL35P47L654P
Fg. 53 n. 658 (ex 17/b) di mq. 260 Catasto terreni
Fg. 52 n. 733 (ex 104/b) di mq. 7 Catasto terreni
Indennità: € 116,29
- 16) GORRET Anna Rita
n. a VALTOURNENCHE il 16.07.48
Res. a BRUSSON rue Fontaine, 275
c.f.: GRRNRT48L56L654F
Fg. 52 n. 766 (ex 186/b) di mq. 57 Catasto terreni
Fg. 53 n. 660 (ex 20/b) di mq. 126 Catasto terreni
Indennità: € 186,03
- 17) GORRET Francesca
n. a VALTOURNENCHE il 04.03.44
Res. a CHAMOIS fraz. Suisse
c.f.: GRRFNC44C44L654I
Fg. 52 n. 762 (ex 190/b) di mq. 29 Catasto terreni
Fg. 52 n. 763 (ex 466/b) di mq. 27 Catasto terreni
Fg. 52 n. 765 (ex 188/b) di mq. 11 Catasto terreni
Indennità: € 162,07
- 18) PELLISSIER Marco
n. a VALTOURNENCHE il 03.05.48
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Breuil
c.f.: PLLMRC48E03L654J
Fg. 52 n. 741 (ex 97/b) di mq. 344 Catasto terreni
Fg. 52 n. 742 (ex 97/c) di mq. 78 Catasto terreni
Fg. 52 n. 744 (ex 96/d) di mq. 332 Catasto terreni
Fg. 52 n. 746 (ex 94/b) di mq. 156 Catasto terreni
Indennità: € 231,83
- 19) GORRET Amato
n. a VALTOURNENCHE il 26.02.28
Res. a AOSTA via San Giocondo, 10
c.f.: GRRMTA28B26L654G
Fg. 52 n. 748 (ex 95/b) di mq. 260 Catasto terreni
Fg. 52 n. 750 (ex 90/b) di mq. 150 Catasto terreni
Indennità: € 156,68
- 20) COLOMBO Ermelinda
n. a LEGNANO (MI) il 16.03.37
Res. a LEGNANO via Stoppani, 36
c.f.: CLMRLN37C56E514E propr. per 1/4

RIMOLDI Remo
n. a LEGNANO (MI) il 09.02.24
Res. a LEGNANO via Stoppani, 36
c.f.: RMLRME24B09E514Q propr. per 1/4
QUAGLINO Guglielmina
n. a TRECATE (NO) il 23.07.27
Res. a LEGNANO via Tintoretto, 10
c.f.: QGLGLL27L63L356A propr. per 1/2
Fig. 52 n. 736 (ex 20/b) di mq. 235 Catasto terreni
Fig. 52 n. 738 (ex 326/b) di mq. 118 Catasto terreni
Fig. 52 n. 740 (ex 88/b) di mq. 60 Catasto terreni
Indennità: € 999,03

21) MAQUIGNAZ Giulio Amato
n. a VALTOURNENCHE il 09.11.46
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Chaloz
c.f.: MQGGMT46S09L654Y
Fig. 53 n. 662 (ex 421/b) di mq. 5 Catasto terreni
Indennità: € 1,91

22) VUILLERMOZ Pietro
n. ad AOSTA il 03.01.61
Res. a BARONE CANAVESE (TO) vicolo Marconi, 2
c.f.: VLLPTR61A03A326P
Fig. 53 n. 663 (ex 24/b) di mq. 19 Catasto terreni
Fig. 53 n. 668 (ex 22/b) di mq. 118 Catasto terreni
Indennità: € 52,35

23) REVIGLIO Albina
n. a CHÂTILLON il 08.11.52
Res. a CHÂTILLON via Menabreaz, 97
c.f.: RVGLBN52S48C294N
Fig. 53 n. 666 (ex 19/b) di mq. 152 Catasto terreni
Indennità: € 58,09

24) MACHET Rosa
n. a VALTOURNENCHE il 25.04.23
Res. a CHÂTILLON loc. Panorama, 35
c.f.: MCHRSO23D65L654Y
Fig. 53 n. 670 (ex 21/b) di mq. 262 Catasto terreni
Indennità: € 100,12

25) GORRET Sonja
n. ad AOSTA il 06.12.69
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Maen
c.f.: GRRSNJ69T46A326M
Fig. 52 n. 754 (ex 98/b) di mq. 106 Catasto terreni
Indennità: € 40,51

26) MOTTA Maria
n. a CHÂTILLON il 15.03.28
Res. a CHAMBAVE via del Molino, 3

3) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, registrato e trascritto presso i competenti uffici in termini di urgenza a cura e spese dell'amministrazione regionale.

4) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi

c.f.: MTTMRA28C55C294C
Fig. 52 n. 756 (ex 191/b) di mq. 71 Catasto terreni
Fig. 52 n. 760 (ex 456/b) di mq. 21 Catasto terreni
Fig. 52 n. 761 (ex 102/b) di mq. 135 Catasto terreni
Fig. 52 n. 764 (ex 469/b) di mq. 49 Catasto terreni
Fig. 52 n. 767 (ex 187/b) di mq. 26 Catasto terreni
Fig. 52 n. 768 (ex 107/b) di mq. 72 Catasto terreni
Fig. 52 n. 769 (ex 107/c) di mq. 9 Catasto terreni
Indennità: € 122,08

27) MACHET Maria
n. a CHÂTILLON il 08.12.19
Res. a SAINT-PIERRE rue E. Chanoux
c.f.: MCHMRA19T48C294Y
Fig. 52 n. 758 (ex 462/b) di mq. 7 Catasto terreni
Fig. 52 n. 759 (ex 350/b) di mq. 63 Catasto terreni
Indennità: € 26,75

28) MEYNET Maria
n. a VALTOURNENCHE il 27.03.07
Res. a VALTOURNENCHE
c.f.: MYNMRA07C67L654C
Fig. 52 n. 770 (ex 185/b) di mq. 154 Catasto terreni
Fig. 52 n. 771 (ex 330/b) di mq. 130 Catasto terreni
Indennità: € 72,35

29) PASIAN Assunta Rosa
n. ad AOSTA il 24.04.33
Res. a CHÂTILLON via E. Chanoux, 116
c.f.: PSNSNT33D64A326Y propr. per 1/2
PASIAN Rosa Giuditta
n. ad AOSTA il 26.06.35
Res. a AOSTA v.le G. Paradiso, 16
c.f.: PSNRGD35H66A326U propr. per 1/2
Fig. 52 n. 773 (ex 108/b) di mq. 10 Catasto terreni
Fig. 52 n. 774 (ex 183/b) di mq. 5 Catasto terreni
Indennità: € 3,60

30) PELLISSIER Agostino
n. a VALTOURNENCHE il 25.05.50
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Breuil
c.f.: PLLGTN50E25L654Y
Fig. 52 n. 775 (ex 110/b) di mq. 97 Catasto terreni
Indennità: € 234,64

31) GORRET Franca
n. a VALTOURNENCHE il 06.09.49
Res. a VALTOURNENCHE fraz. Breuil
c.f.: GRRFNC49P46L654R
Fig. 52 n. 776 (ex 109/b) di mq. 264 Catasto terreni
Indennità: € 638,60

2) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

3) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux

agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 19 maggio 2008.

Il Presidente
CAVERI

Arrêté n° 193 du 20 mai 2008,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Eugenio TORRI en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «R.A.V. – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A.», en substitution du démissionnaire, pour le mandat en cours.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, M. Eugenio TORRI, né à RICCIONE (RM) le 15 décembre 1950, est désigné conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «R.A.V. – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A.», en substitution du démissionnaire, pour le mandat en cours.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 20 mai 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Decreto 22 maggio 2008, n. 196.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. VIERIN Dario di derivazione d'acqua dal ruscello privo di denominazione che scorre in località Prariond del comune di VALGRISENCHE, per produzione di energia idroelettrica.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso al sig. VIERIN Dario, giusta la domanda presentata in data

biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 19 mai 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Decreto 20 maggio 2008, n. 193,

Designazione, per il mandato in corso, del Sig. Eugenio TORRI, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere in seno al consiglio d'amministrazione della «RAV – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA», in sostituzione di un consigliere dimissionario, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Il Sig. Eugenio TORRI, nato a RICCIONE (RM) il 15 dicembre 1950, è designato quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «RAV – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA», per il mandato in corso, in sostituzione di un consigliere dimissionario, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 20 maggio 2008.

Il Presidente
CAVERI

Arrêté n° 196 du 22 mai 2008,

accordant pour trente ans à la M. Dario VIÉRIN la sous-concession de dérivation des eaux du ruisseau sans nom à Prariond, dans la commune de VALGRISENCHE, pour la production d'énergie hydroélectrique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, est sous-concédée à M. Dario VIÉRIN, conformément à la demande déposée le

26.02.2007, di derivare dal ruscello privo di denominazione che scorre in località Prariond del comune di VALGRISENCHE, moduli max. 0,35 (litri al minuto secondo trentacinque) e medi 0,28 (litri al minuto secondo ventotto) di acqua per produrre, sul salto di mt. 75, la potenza nominale media annua di kW. 20,59, da utilizzarsi a servizio dell'abitazione del richiedente.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 8344/DTA di protocollo in data 15 aprile 2008, e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 131,57 (centotrentuno/57), in ragione di euro 12,78 per ogni kW, sulla potenza nominale media annua di concessione di kW. 20,59.

Art. 3

L'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche e l'Assessorato delle Finanze, Bilancio, Programmazione e Partecipazioni Regionali della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente Decreto.

Aosta, 22 maggio 2008.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 22 maggio 2008, n. 197.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. BETHAZ Fabiano di derivazione d'acqua dal ramo destro del torrente Praz Londzet, in località Plontaz del comune di VALGRISENCHE, per produzione di energia idroelettrica.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso al sig. BETHAZ Fabiano, giusta la domanda presentata in data 26.02.2007, di derivare dal ramo destro del torrente Praz Londzet, in località Plontaz del comune di VALGRISENCHE, nel periodo dal 1° giugno al 30 settembre di ogni anno, moduli max. 0,20 (litri al minuto secondo venti) e medi 0,12 (litri al minuto secondo dodici) di acqua per produrre, sul salto di mt. 145, la potenza nominale media annua di kW. 5,69, da utilizzarsi a servizio dell'alpeggio denominato Catin, di proprietà del richiedente.

26 février 2007, la dérivation des eaux du ruisseau sans nom à Prariond, dans la commune de VALGRISENCHE, de 0,35 module d'eau maximum (trente-cinq litres par seconde) et de 0,28 module moyen (vingt-huit litres par seconde) pour la production, sur une chute de 75 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 20,59 kW, à utiliser dans l'habitation du demandeur.

Art. 2

La durée de la sous-concession est de trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges de sous-concession n° 8344/DTA du 15 avril 2008 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 131,57 euros (cent trente et un euros et cinquante-sept centimes), à raison de 12,78 euros par kW, sur la puissance nominale moyenne annuelle de 20,59 kW.

Art. 3

L'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics et l'Assessorat régional du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 22 mai 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 197 du 22 mai 2008,

accordant pour trente ans à la M. Fabiano BÉTHAZ la sous-concession de dérivation des eaux de la branche droite du Praz-Londzet, à Plontaz, dans la commune de VALGRISENCHE, pour la production d'énergie hydro-électrique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, est sous-concédée à M. Fabiano BÉTHAZ, conformément à la demande déposée le 26 février 2007, la dérivation des eaux de la branche droite du Praz-Londzet, à Plontaz, dans la commune de VALGRISENCHE, du 1^{er} juin au 30 septembre de chaque année, de 0,20 module d'eau maximum (vingt litres par seconde) et de 0,12 module moyen (douze litres par seconde) pour la production, sur une chute de 145 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 5,69 kW, destinée à l'alpage Catin, propriété du demandeur.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 8345/DTA di protocollo in data 15 aprile 2008, e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 72,72 (settantadue/72), in ragione di euro 12,78 per ogni kW, sulla potenza nominale media annua di concessione di kW. 5,69.

Art. 3

L'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche e l'Assessorato delle Finanze, Bilancio, Programmazione e Partecipazioni Regionali della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente Decreto.

Aosta, 22 maggio 2008.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 22 maggio 2008, n. 199.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ALLEIN di terreni necessari ai lavori di allargamento del piazzale in frazione Daillon in Comune di ALLEIN.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di ALLEIN degli immobili di seguito descritti, interessati dai lavori di allargamento del piazzale in Frazione Daillon, in Comune di ALLEIN, di proprietà delle seguenti ditte:

COMUNE CENSUARIO DI ALLEIN

1. Fg. 8 – map. 764 (ex 370/b) di mq. 21 – S – C.T.
Intestato a:
LETEY Ido
n. DOUES il 18.09.1941
c.f. LTYDIO41P18D356Q
Indennità: € 11,42
2. Fg. 8 – map. 268 di mq. 105 – S – C.T.
Intestato a:
LETEY Emilio Giuseppe
n. ALLEIN il 01.10.1930
c.f. LTYMLE30R01A205W
Indennità: € 24,97

Art. 2

La durée de la sous-concession est de trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges de sous-concession n° 8345/DTA du 15 avril 2008 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 72,72 euros (soixante-douze euros et soixante-douze centimes), à raison de 12,78 euros par kW, sur la puissance nominale moyenne annuelle de 5,69 kW.

Art. 3

L'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics et l'Assessorat régional du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 22 mai 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 199 du 22 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ALLEIN, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement du parking au hameau de Daillon, dans la commune d'ALLEIN.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Les biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement du parking au hameau de Daillon, dans la commune d'ALLEIN, et figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, sont expropriés en faveur de la Commune d'ALLEIN:

COMMUNE D'ALLEIN

3. Fg. 8 – map. 270 di mq. 69 – Pri – C.T.
Intestato a:
DUSSAILLER Maria Anita
n. ALLEIN il 24.05.1936
c.f. DSSMNT36E64A205N
Indennità: € 33,52
4. Fg. 8 – map. 266 di mq. 75 – Pri – C.T.
Fg. 8 – map. 269 di mq. 58 – Pri – C.T.
Intestato a:
DIEMOZ Amato
n. ALLEIN il 30.03.1947
c.f. DMZMTA47C30A205H
Indennità: € 133,09

5. Fg. 8 – map. 271 di mq. 36 – Pri – C.T.
Fg. 8 – map. 272 di mq. 54 – Pri – C.T.
Intestati a:
YOCCOZ Amida
n. ALLEIN il 18.10.1926
c.f. YCCMDA26R58A205H
Indennità: € 437,15

B) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, presentato a cura dell'Ente espropriante all'Ufficio del Registro per la registrazione, all'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare – per la trascrizione, ed all'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali – per la Voltura Catastale.

C) Adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 22 maggio 2008.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 22 maggio 2008, n. 200.

Modifica dei decreti del Presidente della Regione n. 119 prot. 15265/ASS, in data 11 aprile 2008 e n. 192 prot. 18918/ASS, in data 19 maggio 2008, recanti la nomina di Commissioni esaminatrici per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario (OSS).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di sostituire, ai sensi dell'articolo 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, nell'ambito della commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario relativa al primo corso, di complessive 230 ore, del percorso di riqualificazione in OSS dal titolo «Riqualificazione Adest 2» in rappresentanza dei datori di lavoro, i seguenti nominativi:

- Roberto MALCUIT con Piera JORRIOZ, in qualità di membro effettivo;
- Fedele BELLEY con SILVA Mariagrazia, in qualità di membro supplente.

2. di sostituire ai sensi dell'articolo 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, nell'ambito della commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario relativa al secondo cor-

6. Fg. 8 – map. 273 di mq. 405 – Pri – C.T.
Fg. 8 – map. 274 di mq. 45 – Pri – C.T.
Fg. 8 – map. 275 di mq. 43 – Pri – C.T.
Intestati a:
LETEY Angelo Giuseppe
n. AOSTA il 05.08.1959
c.f. LTYNLG59M05A326R
Indennità: € 684,23

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis, par les soins de l'expropriant, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux).

C) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 22 mai 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 200 du 22 mai 2008,

modifiant les arrêtés du président de la Région n° 119 du 11 avril 2008, réf. n° 15265/ASS et n° 192 du 19 mai 2008, réf. n° 18918/ASS, portant nomination des membres du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, les représentants des employeurs au sein du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS) pour ce qui est du premier cours (230 heures) du parcours de requalification en OSS dénommé « Requalification ADEST 2 » sont remplacés comme suit :

- M. Roberto MALCUIT par Mme Piera JORRIOZ, en qualité de membre titulaire ;
- M. Fedele BELLEY par Mme Mariagrazia SILVA, en qualité de membre suppléant.

2. Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, les représentants des employeurs au sein du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS) pour ce qui est du deuxième cours (200 heures) du

so, di complessive 200 ore, del percorso di riqualificazione in OSS dal titolo «Riqualificazione Adest 2», in rappresentanza dei datori di lavoro, i seguenti nominativi:

- Elso GERANDIN con Cristina ZUCCHETTO, in qualità di membro effettivo,
- Corrado JORDAN con Piera JORRIOZ, in qualità di membro supplente.

3. di sostituire, ai sensi dell'articolo 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, nell'ambito della commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario relativa al percorso di riqualificazione in OSS, dal titolo «Riqualificazione Adest Corso 4», in rappresentanza dei datori di lavoro, i seguenti nominativi:

- Fedele BELLEY con Marisa CHARLES, in qualità di membro effettivo;
- Roberto MALCUIT con Cristina ZUCCHETTO, in qualità di membro supplente.

Aosta, 22 maggio 2008.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 22 maggio 2008, n. 201.

Nomina della della Commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di Operatore Socio-Sanitario (OSS).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di nominare, ai sensi dell'articolo 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, in qualità di membri della Commissione competente per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di operatore socio-sanitario (OSS), i seguenti designati:

in qualità di Presidente:

PARISET Olga	funzionario (categoria D, posizione unica) in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali (effettivo);
GONRAD Silvia	funzionario (categoria D, posizione unica) in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato

parcours de requalification en OSS dénommé « Requalification ADEST 2 » sont remplacés comme suit :

- M. Elso GÉRANDIN par Mme Cristina ZUCCHETTO, en qualité de membre titulaire ;
- M. Corrado JORDAN par Mme Piera JORRIOZ, en qualité de membre suppléant.

3. Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, les représentants des employeurs au sein du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS) pour ce qui est du parcours de requalification en OSS dénommé « Requalification ADEST 4 » sont remplacés comme suit :

- M. Fedele BELLEY par Mme Marisa CHARLES, en qualité de membre titulaire ;
- M. Roberto MALCUIT par Mme Cristina ZUCCHETTO, en qualité de membre suppléant.

Fait à Aoste, le 22 mai 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 201 du 22 mai 2008,

portant nomination des membres du jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, le jury chargé de délivrer le brevet d'opérateur socio-sanitaire (OSS) se compose des membres suivants :

Président :

Olga PARISET	fonctionnaire régional (catégorie D – position unique) affecté à la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales – membre titulaire ;
Silvia GONRAD	fonctionnaire régional (catégorie D – position unique) affecté à la Direction des politiques sociales de

	sanità, salute e politiche sociali (supplente);		l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales – membre suppléant ;
<i>in qualità di componenti:</i>		<i>Membres :</i>	
VACHER Rita	rappresentante della Sovrintendenza agli Studi (effettivo);	Rita VACHER	représentante de la Surintendance des écoles – membre titulaire ;
GINESTRI Angela	rappresentante della Sovrintendenza agli Studi (supplente);	Angela GINESTRI	représentante de la Surintendance des écoles – membre suppléant ;
REBOULAZ Augusta	rappresentante del Dipartimento politiche per l'impiego (effettivo);	Augusta REBOULAZ	représentante du Département des politiques de l'emploi – membre titulaire ;
LOTTO Maria	rappresentante del Dipartimento politiche per l'impiego (supplente);	Maria LOTTO	représentante du Département des politiques de l'emploi – membre suppléant ;
BASTRENTAZ Maria	rappresentante delle Organizzazioni sindacali dei lavoratori CISL, SAVT e UIL (effettivo);	Maria BASTRENTAZ	représentante des organisations syndicales des travailleurs (CISL, SAVT et UIL) – membre titulaire ;
CHIAVAZZA Sara	rappresentante delle Organizzazioni sindacali dei lavoratori CISL, SAVT e UIL (supplente);	Sara CHIAVAZZA	représentante des organisations syndicales des travailleurs (CISL, SAVT et UIL) – membre suppléant ;
SILVA Mariagrazia	rappresentante dei datori di lavoro (effettivo);	Mariagrazia SILVA	représentante des employeurs – membre titulaire ;
CHARLES Marisa	rappresentante- dei datori di lavoro (supplente);	Marisa CHARLES	représentante des employeurs – membre suppléant ;
PLATI Laura	rappresentante dei datori di lavoro (effettivo);	Laura PLATI	représentante des employeurs – membre titulaire ;
BESSONE Enrica	rappresentante dei datori di lavoro (supplente);	Enrica BESSONE	représentante des employeurs – membre suppléant ;
BIONAZ Annarita	docente del corso (effettivo);	Annarita BIONAZ	enseignante du cours – membre titulaire ;
BETTI Paola	docente del corso (effettivo);	Paola BETTI	enseignante du cours – membre titulaire ;
ZANINI Miriam	docente del corso (effettivo);	Miriam ZANINI	enseignante du cours – membre titulaire ;
LASCIANDARE Stefania	docente del corso (supplente);	Stefania LASCIANDARE	enseignante du cours – membre suppléant ;

CERISE Annamaria docente del corso (supplente);

STELLINO Mery docente del corso (supplente);

DIANO Alfredo direttore del corso;

FOSSON Anselmo tutor didattico;

in qualità di segretario:

GASTALDI Nadia funzionario (categoria D, posizione unica) in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali (effettivo);

BALBIS Giuliana funzionario (categoria D, posizione unica) in servizio presso la Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali (supplente);

2. di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 22 maggio 2008.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 23 maggio 2008, n. 205.

Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Programmatore e Promotore Turistico» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionali di CHÂTILLON. Rettifica.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

è annullato il decreto del Presidente della Regione n. 182, prot. n. 20675/SS, in data 16 maggio 2008;

la commissione esaminatrice, costituita ai sensi dell'art. 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Programmatore e Promotore Turistico» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionali di CHÂTILLON, è ricostituita come segue:

Annamaria CERISE enseignante du cours – membre suppléant ;

Mery STELLINO enseignante du cours – membre suppléant ;

Alfredo DIANO directeur du cours ;

Anselmo FOSSON tuteur ;

Secrétaire :

Nadia GASTALDI cadre (catégorie D, position unique) affecté à la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales – membre titulaire ;

Giuliana BALBIS cadre (catégorie D, position unique) affecté à la Direction des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales – membre suppléant.

2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 22 mai 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 205 du 23 mai 2008,

portant rectification de la constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2^e niveau aux élèves des classes de cinquième de la filière « Programmeur et promoteur touristique », du Lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

L'arrêté du président du Gouvernement régional n° 182 du 16 mai 2008, réf. n° 20675/SS, est annulé.

Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, le jury chargé de délivrer les brevets du 2^e niveau aux élèves des classes de cinquième de la filière « Programmeur et promoteur touristique », du Lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON est constitué comme suit :

Presidente:

Luigi BELLEBONO Rappresentante dell'Amministrazione regionale;

Componenti:

Elio PERSONNETTAZ Esperto designato dal Sovrintendente agli Studi per la Valle d'Aosta;

Livia MANGARETTO (Suppl. Piera CHANOUX) Esperto designato dal Dipartimento Politiche per l'Impiego

Elena DEMICHELIS Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro;

Alberto MONTANARO (suppl. Edy PAGANIN) Esperto designato dalle Organizzazioni Sindacali dei lavoratori;

Dea BAGNOD Tutor del corso;

Anneliese KERSCHGENS Docente del corso;

Domenico ROCCA Docente del corso.

Il Dipartimento Sovrintendenza agli Studi dell'Assessorato Istruzione e Cultura è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 23 maggio 2008.

Il Presidente
CAVERI

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
AGRICOLTURA E
RISORSE NATURALI**

Decreto 21 maggio 2008, n. 8.

Modifica Calendario ittico per l'anno 2008.

L'ASSESSORE REGIONALE
ALL'AGRICOLTURA E
RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

Président :

Luigi BELLEBONO représentant de l'Administration régionale ;

Membres :

Elio PERSONNETTAZ spécialiste désigné par le surintendant aux écoles de la Vallée d'Aoste ;

Livia MANGARETTO (suppléante Piera CHANOUX) spécialiste désignée par le Département des politiques de l'emploi ;

Elena DEMICHELIS spécialiste désignée par les organisations patronales ;

Alberto MONTANARO (suppléant Edy PAGANIN) spécialiste désigné par les organisations syndicales des travailleurs ;

Dea BAGNOD tuteur ;

Anneliese KERSCHGENS enseignante ;

Domenico ROCCA enseignant.

Le Département de la Surintendance des écoles de l'Assessorat de l'éducation et de la culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 23 mai 2008.

Le président,
Luciano CAVERI

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DE L'AGRICULTURE ET
DES RESSOURCES NATURELLES**

Arrêté n° 8 du 21 mai 2008,

portant modification du calendrier de la pêche au titre de l'année 2008.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
À L'AGRICULTURE ET
AUX RESSOURCES NATURELLES

Omissis

arrête

Art. 1

Il secondo punto del comma 2 dell'art. 3 del calendario ittico 2008 è così modificato: «per il Torrente Valnontey (COGNE), Torrente Lys (GRESSONEY-LA-TRINITÉ) e Dora di Rhêmes (RHÊMES-NOTRE-DAME)».

Art. 2

All'articolo 16 l'elenco delle riserve turistiche gestite dal Consorzio Pesca è sostituito dal seguente:

«Riserve turistiche gestite dal Consorzio Pesca

- a) Torrente Lys: dallo sbarramento idroelettrico di Lysbalma fino al ponte Betta – Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ;
- b) Torrente Ayasse: dalla presa del canale irriguo del Torrente Mellier fino alle cascate a valle dell'ex centralina elettrica Brun – Comune di CHAMPORCHER;
- c) Torrente Evançon: sbarramento idroelettrico di Brusson compreso il tratto di torrente Evançon fino al 1° ponte a monte della presa del Ru de Thoules «Palestra di Rocca» – Comune di BRUSSON;
- d) Torrente Marmore: sbarramento idroelettrico di Ussin (loc. Maen) compreso il tratto di torrente Marmore fino al primo salto a monte del ponte Moulin – Comune di VALTOURNENCHE;
- e) Torrente Artanavaz: dal ponte di legno a valle dell'abitato di Saint-Oyen fino al ponte di Cerisey – Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS;
- f) Torrente Valnontey: dalla confluenza con il torrente Grand'Eyvia in loc. Cretaz fino al ponte in loc. Buttier – comune di COGNE;
- g) Dora di La Thuile: dalla confluenza della Dora di La Thuile con la Dora Baltea fino alle cascate dell'Orrido – Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER;
- h) Lago Verney (Piccolo San Bernardo) e suo emissario fino al ponte in cemento alla confluenza con il Torrente Breuil – Comune di LA THUILE ;
- i) Dora di Rhêmes – RHÊMES-NOTRE-DAME.

Art. 3

Copia del presente decreto è trasmesso al Dipartimento legislativo e legale – Servizio legislativo e osservatorio per la sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 21 maggio 2008.

L'Assessore
ISABELLON

Art. 1^{er}

Le point 2 du deuxième alinéa de l'art. 3 du calendrier de la pêche 2008, est modifié comme suit : « Valnontey (COGNE), Lys (GRESSONEY-LA-TRINITÉ) et Doire de Rhêmes (RHÊMES-NOTRE-DAME) ».

Art. 2

À l'art. 16, la liste des réserves touristiques gérées par le Consortium de la pêche est remplacée comme suit :

« Les réserves touristiques gérées par le Consortium de la pêche sont les suivantes :

- a) Lys : depuis le barrage hydroélectrique, à Lysbalma, jusqu'au pont Betta – commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ ;
- b) Ayasse : depuis la prise d'eau du canal d'irrigation sur le Mellier jusqu'aux cascades en aval de l'ancienne microcentrale électrique de Brun – commune de CHAMPORCHER ;
- c) Évançon : depuis le barrage hydroélectrique de Brusson jusqu'au premier pont en amont de l'embranchement du Ru de Thoules (parois d'escalade) – commune de BRUSSON ;
- d) Marmore : du barrage hydroélectrique d'Ussin à Maen jusqu'à la première chute d'eau en amont du pont de Moulin – commune de VALTOURNENCHE ;
- e) Artanavaz : du pont de bois en aval de l'agglomération de Saint-Oyen au pont de Cerisey – commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS ;
- f) Valnontey : du confluent avec le Grand-Eyvia, à Crétaz, jusqu'au pont de Buttier – commune de COGNE ;
- g) Doire de La Thuile : du confluent avec la Doire Baltée jusqu'aux cascades de l'Orrido – commune de PRÉ-SAINT-DIDIER ;
- h) Lac de Verney (Petit-Saint-Bernard) et son émissaire jusqu'au pont en béton situé au confluent de ce dernier et du Breuil – commune de LA THUILE ;
- i) Doire de Rhêmes – commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.

Art. 3

Une copie du présent arrêté est transmise au Service législatif et observatoire du Département législatif et légal en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 21 mai 2008.

L'assesseur,
Giuseppe ISABELLON

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE E
POLITICHE SOCIALI**

Decreto 15 maggio 2008, n. 6/ASS.

Iscrizione, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «C» del Registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.

L'ASSESSORE REGIONALE
ALLA SANITÀ, SALUTE E
POLITICHE SOCIALI

Omissis

decreta

1. di iscrivere, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «C» del Registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore i sottoelencati istruttori:

- 30) I. CHICCA Roberta
- 31) I. MAURIS Marleine
- 32) Dott. BOSCO Alessandro
- 33) Dott.ssa VISCONTI Pasqualina
- 34) I. GRIMANDI Roberto
- 35) Dott. FARABEGOLI Enrico
- 36) Dott.ssa DOMENICONI Daniela
- 37) I. D'ANGELO Roberto
- 38) I. CORSI Enrico
- 39) I. ALBORGHETTI Silvio
- 40) I. CROCI Enzo

2. di stabilire che il presente decreto venga pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 15 maggio 2008.

Per l'Assessore
CAVERI

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Arrêté n° 6/ASS du 15 mai 2008,

portant immatriculation à la section C du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
À LA SANTÉ, AU BIEN-ÊTRE ET
AUX POLITIQUES SOCIALES

Omissis

arrête

1) En application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006, les personnes indiquées ci-après sont immatriculées à la section C du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes :

- 30) Mme Roberta CHICCA, infirmière ;
- 31) Mme Marleine MAURIS, infirmière ;
- 32) M. Alessandro BOSCO, médecin ;
- 33) Mme Pasqualina VISCONTI, médecin ;
- 34) M. Roberto GRIMANDI, infirmier ;
- 35) M. Enrico FARABEGOLI, médecin ;
- 36) Mme Daniela DOMENICONI, médecin ;
- 37) M. Roberto D'ANGELO, infirmier ;
- 38) M. Enrico CORSI, infirmier ;
- 39) M. Silvio ALBORGHETTI, infirmier ;
- 40) M. Enzo CROCI, infirmier.

2) Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 15 mai 2008.

Pour l'assesseur,
Luciano CAVERI

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 21 maggio 2008, n. 53.

**Classificazione di azienda alberghiera per il periodo
maggio 2008/novembre 2009.**

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

L'azienda alberghiera denominata «Il Cervino 2» di VALTOURNENCHE è classificata residenza turistico-alberghiera a 2 stelle.

La direzione strutture ricettive e politiche di sviluppo delle imprese del turismo e del commercio è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 21 maggio 2008.

L'Assessore
PASTORET

ATTI DEI DIRIGENTI

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 16 maggio 2008, n. 2009.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni e integrazioni, della Società «LIBER S.C.», con sede in INTROD, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 5, della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, la società cooperativa «LIBER S.C.», con sede in INTROD, Località Villes Dessus n. 73, codice fiscale n. 01118280070, al numero A189836 del registro regionale degli enti cooperativi, se-

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 53 du 21 mai 2008,

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre
de la période mai 2008/novembre 2009.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

L'établissement hôtelier dénommé « Il Cervino 2 » de VALTOURNENCHE est classé résidence touristique et hôtelière 2 étoiles.

La Direction des structures d'accueil et des politiques de développement des entreprises du tourisme et du commerce est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 21 mai 2008.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

ACTES DES DIRIGEANTS

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 2009 du 16 mai 2008,

portant immatriculation de la société « LIBER S.C. », dont le siège social est à INTROD, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 5 de la LR n° 27/1998, modifiée et complétée, la société « LIBER S.C. », dont le siège social est à INTROD – 73, hameau de Villes-Dessus – code fiscal 01118280070, est immatriculée sous le n° A189836 du Registre régional des entreprises coopératives – section des

zione «Cooperative a mutualità prevalente», categoria «Altre cooperative», con decorrenza dal 14 marzo 2008;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
BROCHET

Il Direttore
BROCHET

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE,
PROGRAMMAZIONE E
PARTECIPAZIONI REGIONALI**

Decreto di esproprio 20 maggio 2008, n. 91.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune di VERRAYES necessari all'esecuzione dei lavori di allargamento e sistemazione della strada regionale n. 42 in località Payé e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ESPROPRIAZIONI
ED USI CIVICI

Omissis

decreta

1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11, in data 2 luglio 2004 è pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, in Comune di VERRAYES necessari per lavori di allargamento e sistemazione della strada regionale n. 42 in località Payé determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI VERRAYES

- 1) MARQUIS Roberto
nato a AOSTA il 22.09.1972
Res. frazione Ciseran, 11 – 11020 MONTJOVET
C.F. : MRQRRT72P22A326I – Proprietà per 1/1
F. 58 – n. 1274 (ex 300/b) – Superficie mq. 8
F. 58 – n. 1275 (ex 299/b) – Superficie mq. 20
F. 58 – n. 1276 (ex 298/b) – Superficie mq. 48
F. 58 – n. 1277 (ex 925/b) – Superficie mq. 23
Indennità: €. 2.970,00

- 2) LAVEVAZ Erik

coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Autres coopératives » – à compter du 14 mars 2008 ;

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, modifiée et complétée, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
DE LA PROGRAMMATION ET
DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES**

Acte n° 91 du 20 mai 2008,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains situés dans la commune de VERRAYES et nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement et de réaménagement de la route régionale n° 42, à Payé, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRECTEUR
DES EXPROPRIATIONS ET
DES DROITS D'USAGE

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune de VERRAYES et nécessaires aux travaux d'élargissement et de réaménagement de la route régionale n° 42, à Payé, sont expropriés en faveur de l'Administration régionale ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après, en regard desdits biens :

COMMUNE DE VERRAYES

- nato a AOSTA il 15.02.1980
Res. frazione Payé, 61 – 11020 VERRAYES
C.F.: LVVRKE80B15A326L – Proprietà per 1/2
LAVEVAZ Michela
nata a AOSTA il 10.02.1984
Res. Frazione Payé, 5A – 11020 VERRAYES
C.F.: LVVMHL84B50A326Y – Proprietà per 1/2
F. 58 – n. 1278 (ex 311/b) – Superficie mq. 7
F. 58 – n. 1279 (ex 311/c) – Superficie mq. 8
Indennità: €. 450,00

- 3) CHAPELLU Elsa Maria
nata a VERRAYES il 02.01.1955
Res. Fraz. Marseiller, 49 – 11020 VERRAYES
C.F. CHPLMR55A42L783C – Proprietà per 1/4
CHAPELLU Elviro Giuseppe
nato a VERRAYES il 31.10.1950
Res. Fraz. Prelaz, 6 – 11024 PONTEY
C.F. CHPLRG50R31L783D – Proprietà per 1/4
CHAPELLU Emma
nata a CHAMBAVE il 16.05.1946
Res. Fraz. Mazod, 24 – 11020 NUS
C.F. CHPMME46E56C595A – Proprietà per 1/4
CHAPELLU Rosino Leonardo
nato a CHAMBAVE il 27.08.1934
Res. frazione Payé, 2 – 11020 VERRAYES
C.F.: CHPRNL34mq.7C595S – Proprietà per 1/4
F. 58 – n. 945 – Superficie mq. 6
Indennità: € . 108,00
- 4) PETIT PIERRE Benedetta
nata a AOSTA il 08.02.1957
Res. loc. Chaussod, 2 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
C.F.: PTTBDT57B48A326A – Proprietà per 1/3
PETIT PIERRE Marco
nato in Francia (EE) il 25.07.1961
Res. frazione Payé, 38 – 11020 VERRAYES
C.F.: PTTMRC61L25Z110Q – Proprietà per 1/3
PETIT PIERRE Paola
nata a AOSTA il 08.10.1970
Res. Hameau Etral, 14 – 11020 JOVENÇAN
C.F.: PTTPLA70R48A326X – Proprietà per 1/3
F. 58 – n. 1280 (ex 924/b) – Superficie mq. 10
F. 58 – n. 1281 (ex 312/b) – Superficie mq. 13
Indennità base: € 553,10
- 5) CHAPELLU Guido Giovanni
nato a VERRAYES il 14.06.1951
Res. frazione Payé, 4 – 11020 VERRAYES
C.F. CHPGGV51H14L783L – Proprietà per 1/1
F. 58 – n. 1282 (ex 871/b) – Superficie mq. 11
Indennità: € 315,70
- 6) CHAPELLU Guido Giovanni
nato a VERRAYES il 14.06.1951
Res. frazione Payé, 4 – 11020 VERRAYES
C.F. CHPGGV51H14L783L – Proprietà per 1/2
RINET Livia
nata a AOSTA il 10.11.1958
Res. frazione Payé, 4 – 1102 VERRAYES
C.F.: RNTLVI58S50A326X – Proprietà per 1/2
F. 58 – n. 1283 (ex 313/b) – Superficie mq. 9
Indennità: € . 258,30
- 7) CAVORSIN Christian
nato a AOSTA il 16.02.1970
Res. frazione Vignier, 1 – 11020 VERRAYES
C.F. CVRCSR70B16A326P – Proprietà per 1/2
CAVORSIN Robert
nato a AOSTA il 05.11.1968
Res. frazione Vignier, 8 – 11020 VERRAYES
C.F. CVRRRT68S05A326U – Proprietà per 1/2
F. 58 – n. 1284 (ex 315/b) – Superficie mq. 42
Indennità base: € . 516,60
- 8) LAVEVAZ Martino
nato a VERRAYES il 27.05.1954
Res. frazione Payé, 4A – 11020 VERRAYES
C.F. LVVMTN54E27L783G – Proprietà per 1/2
IMPIERI Palma
nata a BELVEDERE MARITTIMO (CS) il 26.03.1953
Res. frazione Payé, 4A – 11020 VERRAYES
C.F. MPRPLM53C66A773P – Proprietà per 1/2
F. 57 – n. 1290 (ex 66/b) – Superficie mq. 11
Indennità base: € . 330,00
- 9) LAVEVAZ Martino
nato a VERRAYES il 27.05.1954
Res. frazione Payé, 4A – 11020 VERRAYES
C.F. LVVMTN54E27L783G – Proprietà per 1/3
IMPIERI Palma
nata a BELVEDERE MARITTIMO (CS) il 26.03.1953
Res. frazione Payé, 4A – 11020 VERRAYES
C.F. MPRPLM53C66A773P – Proprietà per 1/3
LAVEVAZ Marco
nato a AOSTA 09.12.1979
Res. frazione Payé, 4A – 11020 VERRAYES
C.F. LVVMRC79T09A326M – Proprietà per 1/3
F. 57 – n. 1291 (ex 34/b) – Superficie mq. 6
F. 57 – n. 1292 (ex 64/b) – Superficie mq. 11
Indennità base: € . 510,00
- 10) AGUETTAZ Benvenuto Agostino
nato a CHAMBAVE il 27.09.1944
Res. frazione Vieille, 31 – 11020 VERRAYES
C.F. GTTBVN44P27C595O – Proprietà per 1/1
F. 57 – n. 1293 (ex 63/b) – Superficie mq. 1
Indennità base: € . 60,00
- 11) MERIVOT Davide Giuseppe
nato a VERRAYES il 07.04.1951
Res. Via Roma, 1 – 11100 AOSTA
C.F. MRVDDG51D07L783M – Proprietà per 1/1
F. 57 – n. 884 – Superficie mq. 7
Indennità base: € . 126,00
- 12) LILLAZ Catherine Nelly
nata in Francia (EE) il 29.11.1964
LILLAZ Daniel Josph
nato in Francia (EE) il 16.09.1947
LILLAZ Elvira
nata a CHAMBAVE il 05.11.1943
LILLAZ Gisele
nata in Francia (EE) il 06.07.1949
LILLAZ Jacqueline
nata in Francia (EE) il 11.07.1952
LILLAZ Maryse
nata in Francia (EE) il 11.01.1958
LILLAZ Pierre Jean
nato in Francia (EE) il 05.05.1955
Res. fraz. Champlan – 11020 VERRAYES
C.F.: LLLCHR64S69Z110K
F. 57 – n. 885 – Superficie mq. 5
Indennità base: € . 90,00

13) MARQUIS Rosellina Maria
nata a CHAMBAVE il 27.06.1937
Res. frazione Payé, 24A – 1102 VERRAYES
C.F.: MRQRLN37H67C595K – Proprietà per 1/1
F. 57 – n. 1297 (ex 886/b) – Superficie mq. 9
Indennità base: €. 162,00

14) FUDON Lorenzina
nata a CHAMBAVE il 20.10.1931
Res. frazione Payé, 40 – 11020 VERRAYES
C.F.: FDNLNZ31R60C595W – Proprietà per 1/1
F. 57 – n. 1298 (ex 68/b) – Superficie mq. 28
Indennità base: €. 344,40

15) CHAPPELLU Rosino Leonardo
nato a CHAMBAVE il 27.08.1934
Res. frazione Payé, 2 – 11020 VERRAYES
C.F.: CHPRNL34mq.7C595S – Proprietà per 1/2
LILLAZ Maria Giovanna
nata a CHAMBAVE il 16.12.1941
Res. frazione Payé, 2 – 11020 VERRAYES

2) ai sensi dell'art. 19 – co. 3 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta», l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili ai proprietari dei terreni espropriati unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

3) l'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11;

4) ai sensi dell'art. 20 – co. 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

5) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione regionale.

6) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – co. 3 della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 20 maggio 2008.

Il Direttore
RIGONE

C.F.: LLLMGV41T56C595S – Proprietà per 1/2
F. 57 – n. 1294 (ex 62/b) – Superficie mq. 2
Indennità base: €. 3,31

16) MERIVOT Davide Giuseppe
nato a VERRAYES il 07.04.1951
Res. Via Roma, 1 – 11100 AOSTA
C.F. MRVDDG51D07L783M – Proprietà per 1/1
F. 57 – n. 1295 (ex 65/b) – Superficie mq. 49
Indennità base: €. 81,07

17) MEYNET Lauretta
nata a VERRAYES il 19.09.1925
Res. frazione Grand Villa, 25 – 11020 VERRAYES
C.F.: MYNLTT25P59L783G – Proprietà per 1/1
VALLET Roberto
nato a Châtillon il 03.12.1922
Res. frazione Grand Villa, 25 – 11020 VERRAYES
C.F.: VLLLRT22T03C294M – Proprietà per 1/1
F. 57 – n. 1296 (ex 69/b) – Superficie mq. 9
Indennità base: €. 14,89

2) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

3) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession des biens expropriés ;

4) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale susdite, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés sept jours au moins auparavant ;

5) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

6) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur l'indemnité y afférente.

Fait à Aoste, le 20 mai 2008.

Le directeur,
Carla RIGONE

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 341 du 8 février 2008,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Alfredo LOPES en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «S.I.T. Vallée soc. cons. a r.l.», pour le mandat en cours.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée, M. Alfredo LOPES, né à AOSTE le 06.03.1974, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de « S.I.T. Vallée soc. cons. a r.l. », pour le mandat en cours.

Délibération n° 409 du 15 février 2008,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Jean-Claude MOCHET, en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Champagne Soc. Coop et «Cooperativa Latte Châtillon Soc. Coop.» et de MM. Renato MALCUIT, Edi HENRIET et Liliano GRATTON en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Évançon Soc. Coop.», «Grand Combin Soc. Coop.» et «Grand Paradis Soc. Coop.», pour un triennat.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée:

- M. Jean-Claude MOCHET, né à AOSTE le 17 décembre 1973, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Champagne soc. coop.», pour un triennat;
- M. Renato MALCUIT, né à CHALLAND-SAINT-VICTOR le 19 août 1947, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 8 febbraio 2008, n. 341.

Nomina, per il mandato in corso, del Sig. Alfredo LOPES, quale componente del consiglio di amministrazione di «S.I.T. Vallée soc. cons. a r.l.», in qualità di rappresentante della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di nominare, per il mandato in corso, il Sig. Alfredo LOPES, nato ad AOSTA il 6 marzo 1974, quale componente del consiglio di amministrazione di «S.I.T. Vallée soc. cons. a r.l.», ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni.

Deliberazione 15 febbraio 2008, n. 409.

Nomina, per un triennio, del sig. Jean-Claude MOCHET, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Champagne Soc. Coop.» e della «Cooperativa Latte Châtillon Soc. Coop.», nonché dei Sigg. Renato MALCUIT, Edi HENRIET e Liliano GRATTON, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Évançon Soc. Coop.», della «Grand Combin Soc. Coop.» e della «Grand Paradis Soc. Coop.», ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

Ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni :

- il Sig. Jean-Claude MOCHET, nato ad AOSTA il 17 dicembre 1973, è nominato rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Champagne Soc. Coop.» per un triennio;
- il Sig. Renato MALCUIT, nato a CHALLAND-SAINT-VICTOR il 19 agosto 1947, è nominato rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al

d'Administration de «Cooperativa Evançon soc. coop.», pour un triennat;

- M. Jean-Claude MOCHET, né à AOSTE le 17 décembre 1973, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Cooperativa Latte Châtillon», pour un triennat;
- M. Edi HENRIET, né à AOSTE le 6 août 1965, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Grand Combin soc. coop.», pour un triennat;
- M. Liliano GRATTON, né à COGNE le 19 décembre 1967, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Grand Paradis soc. coop.», pour un triennat.

Délibération n° 809 du 25 mars 2008,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de MM. Domenico CALZA, Jean-Claude FAVRE, Marino RENGHI et Luca ZUCCOLOTTO, en qualité de conseillers au sein du Conseil d'administration et nomination de M. Stefano FRACASSO en qualité de membre titulaire et de M. Jean-Claude MOCHET en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région, auprès de «Società Autostrade Valdostane S.p.A.», pour un triennat.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée,

- MM. Domenico CALZA, Jean-Claude FAVRE, Marino RENGHI et Luca ZUCCOLOTTO sont désignés conseillers au sein du Conseil d'Administration,
- M. Stefano FRACASSO est nommé membre titulaire au sein du Conseil de Surveillance,
- M. Jean-Claude MOCHET est nommé membre suppléant au sein du Conseil de Surveillance, représentants de la Région auprès de «Società Autostrade Valdostane s.p.a.», pour un triennat.

Délibération n° 810 du 25 mars 2008,

portant désignation, aux termes de la loi régionale

consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Evançon Soc. Coop.» per un triennio;

- il Sig. Jean-Claude MOCHET, nato ad AOSTA il 17 dicembre 1973, è nominato rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Latte Châtillon Soc. Coop.» per un triennio;
- il Sig. Edi HENRIET, nato ad AOSTA il 6 agosto 1965, è nominato rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Grand Combin Soc. Coop.» per un triennio;
- il Sig. Liliano GRATTON, nato ad COGNE il 19 dicembre 1967, è nominato rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Grand paradis Soc. Coop.» per un triennio.

Deliberazione 25 marzo 2008, n. 809.

Designazione, per un triennio, dei Sigg. Domenico CALZA, Jean-Claude FAVRE, Marino RENGHI e Luca ZUCCOLOTTO quali componenti del consiglio di amministrazione di «Società Autostrade Valdostane SpA», e nomina dei Sigg. Stefano FRACASSO e Jean-Claude MOCHET rispettivamente quali membro effettivo e membro supplente del collegio sindacale della suddetta società, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

Ai sensi della legge regionale n° 11 del 10 aprile 1997 e successive modificazioni, le persone di seguito indicate sono nominate rappresentanti della Regione presso la «Società Autostrade Valdostane SpA», per un triennio :

- i Sigg. Domenico CALZA, Jean-Claude FAVRE, Marino RENGHI e Luca ZUCCOLOTTO quali componenti del consiglio di amministrazione ;
- il Sig. Stefano FRACASSO quale membro effettivo del collegio sindacale ;
- il Sig. Jean-Claude MOCHET quale membro supplente del collegio sindacale.

Deliberazione 25 marzo 2008, n. 810.

Designazione, per un triennio, dei Sigg. Guido DOSIO e

n° 11/1997, modifiée, de MM. Guido DOSIO et Giovanni Battista NORIS, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», pour un triennat.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée, MM. Guido DOSIO et Giovanni Battista NORIS sont nommés conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», pour un triennat.

Deliberazione 3 aprile 2008, n. 957.

Nomina, ai sensi della L.R. 11/97 e successive modificazioni, dei Sigg. Piergiorgio BRUNOD e Mauro GAMBARO, in qualità di consiglieri in seno al Consiglio d'Amministrazione, del Sig. Marco GIRARDI in qualità di presidente e del Sig. Roberto CONCHATRE in qualità di membro supplente in seno al Collegio sindacale, rappresentanti della Regione presso «Aeroporto Valle d'Aosta S.p.A.», per il triennio 2008/2010.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di nominare quali rappresentanti della Regione presso «Aeroporto Valle d'Aosta s.p.a.», ai sensi della legge regionale n. 11/1997 e successive modificazioni, i sigg. Piergiorgio BRUNOD, nato ad AOSTA il 13.06.1954, e Mauro GAMBARO, nato ad AOSTA il 28.03.1956, in qualità di consiglieri in seno al Consiglio di Amministrazione, il sig. Marco GIRARDI, nato ad AOSTA il 16.07.1961 in qualità di presidente ed il sig. Roberto CONCHATRE, nato ad AOSTA il 18.04.1958, in qualità di sindaco supplente in seno al Collegio Sindacale, per il triennio 2008/2010 che scadrà alla data dell'assemblea convocata per l'approvazione del bilancio 2010.

Délibération n° 1206 du 23 avril 2008,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Gianni CODA en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Cooperativa Carni Châtillon Società Cooperativa», pour le triennat 2008/2010, qui se terminera à la date de l'assemblée pour l'approbation du bilan 2010.

Giovanni Battista NORIS, quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di designare, per un triennio, i Sigg. Guido DOSIO e Giovanni Battista NORIS quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consiglieri, in seno al consiglio d'amministrazione della «Società Italiana per azioni per il Traforo del Monte Bianco», ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni.

Délibération n° 957 du 3 avril 2008,

portant nomination, au titre de la période 2008/2010, de MM. Piergiorgio BRUNOD et Mauro GAMBARO, en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du conseil d'administration de «Aeroporto Valle d'Aosta SpA», et de MM. Marco GIRARDI et Roberto CONCHÂTRE, en qualité respectivement de président et de membre suppléant du conseil de surveillance de ladite société, au sens de la loi régionale n° 11/97 modifiée.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

MM. Piergiorgio BRUNOD, né à AOSTE il 13 juin 1954, et Mauro GAMBARO, né à AOSTE le 28 mars 1956, sont nommés en qualité de conseillers, représentants de la Région, au sein du conseil d'administration de «Aeroporto Valle d'Aosta SpA», et MM. Marco GIRARDI, né à AOSTE le 16 juillet 1961, et Roberto CONCHÂTRE, né à AOSTE le 18 avril 1958, sont nommés en qualité respectivement de président et de membre suppléant du conseil de surveillance de ladite société, au sens de la loi régionale n° 11/97 modifiée, et ce, pour la période 2008/2010 qui s'achèvera à la date de l'assemblée pour l'approbation du bilan.

Deliberazione 23 aprile 2008, n. 1206.

Nomina, per il triennio 2008/2010 che si concluderà alla data dell'assemblea per l'approvazione del bilancio 2010, del Sig. Gianni CODA, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Carni Châtillon Società Cooperativa», ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modificazioni.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

aux termes de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, modifiée, M. Gianni CODA, né à IVREA (TO) le 6 décembre 1945, est nommé conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «Cooperativa Carni Chatillon soc. coop.», pour un triennat, qui se terminera à la date de l'assemblée pour l'approbation du bilan 2010.

Deliberazione 18 maggio 2008, n. 1326.

Comune di GRESSAN: approvazione, con affinamenti, ai sensi dell'art. 54 – comma 5 – della LR 11/1998, della modifica al vigente regolamento edilizio comunale concernente una integrazione all'articolo 3.1.14 (Ristrutturazione edilizia) adottata con deliberazione consiliare n. 55 del 26.10.2006 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 20.11.2006.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Vista la modifica concernente una integrazione all'articolo 3.1.14 (ristrutturazione edilizia) del vigente Regolamento edilizio del comune di GRESSAN, adottata con deliberazione consiliare n. 55 del 26.10.2006 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 20.11.2006;

Preso atto del parere espresso dalla Direzione urbanistica con nota prot. n. 9281/UR del 24 aprile 2007 riportata nelle premesse;

Richiamata la legislazione in materia urbanistica, paesaggistica ed ambientale ed in particolare:

- legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 – Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta;
- legge regionale 10 aprile 1998, n. 13 – Approvazione del piano territoriale paesistico della Valle d'Aosta (PTP);

Ai sensi del comma 5 dell'art. 54 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata anche la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di designare, per il triennio 2008/2010 che si concluderà alla data dell'assemblea per l'approvazione del bilancio 2010, il Sig. Gianni CODA, nato ad IVREA (TO) il 06.12.1945, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Cooperativa Carni Châtillon Società Cooperativa», ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 e successive modificazioni.

Délibération n° 1326 du 18 mai 2007,

portant approbation, avec précisions, au sens du cinquième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'art. 3.1.14 («Ristrutturazione edilizia») du règlement de la construction de la Commune de GRESSAN, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 55 du 26 octobre 2006 et soumise à la Région le 20 novembre 2006.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la modification de l'art. 3.1.14 («Ristrutturazione edilizia») du règlement de la construction de la Commune de GRESSAN, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 55 du 26 octobre 2006 et soumise à la Région le 20 novembre 2006 ;

Vu l'avis exprimé par la Direction de l'urbanisme dans sa lettre du 24 avril 2007, réf. n° 9281/UR, telle qu'elle apparaît au préambule ;

Rappelant la législation en vigueur en matière d'urbanisme, de protection du paysage et d'environnement, et notamment :

- la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste ;
- la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998 portant approbation du plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste – PTP ;

Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto dell'art. 13, comma 1, lettera e), e dell'art. 59, comma 2, della LR 23 ottobre 1995, n. 45, in ordine alla legittimità della presente proposta di deliberazione;

Preso atto delle proposte avanzate dall'Assessore Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1. di approvare, ai sensi del comma 5 dell'art. 54 della LR 11/1998, la modifica all'articolo 3.1.14 (ristrutturazione edilizia) del vigente regolamento edilizio del comune di GRESSAN adottata con deliberazione consiliare n. 55 del 26.10.2006 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 20.11.2006, con la sostituzione – onde chiarire meglio la prescrizione – al secondo rigo, delle parole: «...come disciplinato dall'...» con le parole: «...qualora sussistano i presupposti di cui all'...».

Il testo approvato risulta pertanto il seguente:

«L'intervento di ripristino è ammesso per quei ruderi specificatamente individuati come ricostruibili nella cartografia allegata agli strumenti urbanistici oppure *qualora sussistano i presupposti di cui all'art. 52 comma 4 lettera e)* della LR 11/98 che ammette l'esecuzione di interventi di ripristino sui fabbricati diroccati mediante l'esecuzione di un insieme sistematico di opere che, nel rispetto dei relativi elementi tipologici, formali e strutturali, desumibili dallo stato attuale dei fabbricati medesimi o da documentazione fotografica o scritta ne consentano destinazioni d'uso con essi compatibili. Nei casi in cui lo stato attuale di detti fabbricati non consente di desumere i relativi elementi tipologici, formali o strutturali, e non esista, in merito, documentazione fotografica o scritta, gli interventi di ripristino non sono ammessi ed il sedime del fabbricato costituisce area libera ai sensi della lettera a) dello stesso comma 4.»;

2. di segnalare al Comune che il testo complessivo del comma 2, lettera d5) dell'art. 3.1.14 del vigente Regolamento edilizio, anche a seguito della modifica apportata, presenta incoerenze e contraddizioni, cui sarebbe auspicabile porre rimedio.

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1335.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di subconcessione di derivazione d'acqua dalla Dora di Veny in località Arp Vieille Desot nel Comune di COURMAYEUR, proposto dalla Società SANTI ENERGIA S.r.l. con sede nel Comune di COURMAYEUR.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla Società SANTI ENERGIA S.r.l. con sede nel Comune di COURMAYEUR, di subconcessione di derivazione d'acqua dalla Dora di Veny in località Arp Vieille Desot nel Comune di

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45 du 23 octobre 1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1. Au sens du cinquième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, la modification de l'art. 3.1.14 («Ristrutturazione edilizia») du règlement de la construction de la Commune de GRESSAN, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 55 du 26 octobre 2006 et soumise à la Région le 20 novembre 2006, est approuvée ; ladite modification, dont le but est de rendre plus claire la prescription, consiste dans le remplacement, à la deuxième ligne des mots « ... *come disciplinato dall'...* » par les mots « ... *qualora sussistano i presupposti di cui all'...* ».

Le texte approuvé est donc le suivant :

2. Il est signalé à la Commune que le texte de la lettre d5) du deuxième alinéa de l'art. 3.1.14 du règlement de la construction en vigueur, présente, malgré la modification susdite, des incohérences et des contradictions auxquelles il serait souhaitable de remédier.

Délibération n° 1335 du 9 mai 2008,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «SANTI ENERGIA srl», dont le siège est à COURMAYEUR, en vue de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Veny, à Arp-Vieille-Desot, dans la commune de COURMAYEUR.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Un avis négatif est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «Santi Energia srl», dont le siège est à COURMAYEUR, en vue de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Veny, à Arp-Vieille-Desot, dans la commune de

COURMAYEUR, per le motivazioni espresse dal Comitato Tecnico per l'Ambiente;

2) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1336.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di nuova centrale idroelettrica con presa in località Combal e centrale in località Arpettes nel Comune di COURMAYEUR, proposto dalla Società C.V.A. S.p.A. – Compagnia Valdostana delle Acque S.p.A. con sede nel Comune di CHÂTILLON.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla Società C.V.A. S.p.A. – Compagnia Valdostana delle Acque S.p.A. con sede nel Comune di CHÂTILLON, di realizzazione di nuova centrale idroelettrica con presa in località Combal e centrale in località Arpettes nel Comune di COURMAYEUR, per le motivazioni espresse dal Comitato Tecnico per l'Ambiente;

2) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1339.

Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane e relativa ai terreni a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 25 del 25.10.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23.01.2008.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane e relativa ai terreni a rischio di inondazioni, deliberata dal comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS con provvedimento consiliare n. 25 del 25 ottobre 2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23 gennaio 2008;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni della struttura competente, la propria valutazione positiva condizionata circa l'approvazione di tale variante, con decisione n. 11/08 nel corso della riunione del 3 aprile 2008;

COURMAYEUR, pour les raisons formulées par le Comité technique de l'environnement ;

2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1336 du 9 mai 2008,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «CVA – Compagnia Valdostana delle Acque SpA», dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la réalisation d'une nouvelle centrale hydroélectrique avec prise à Combal et centrale à Arpettes, dans la commune de COURMAYEUR.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Un avis négatif est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «CVA – Compagnia Valdostana delle Acque SpA», dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la réalisation d'une nouvelle centrale hydroélectrique avec prise à Combal et centrale à Arpettes, dans la commune de COURMAYEUR, pour les raisons formulées par le Comité technique de l'environnement ;

2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1339 du 9 mai 2008,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, d'une variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS n° 25 du 25 octobre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS n° 25 du 25 octobre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 11/08 du 3 avril 2008 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif sous condition quant à l'approbation de ladite variante ;

Ai sensi dell' art. 38, comma 2 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2008/2010 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane e relativa ai terreni a rischio di inondazioni deliberata dal comune SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS con provvedimento consiliare n. 25 del 25 ottobre 2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23 gennaio 2008, e composta dagli elaborati seguenti:

- G1 Relazione tecnica – Riclassificazione delle «Zone di Cautela» nelle aree antropizzate del territorio comunale;
- Norme tecniche di attuazione degli ambiti inedificabili – criteri di individuazione del grado di pericolosità e disciplina d'uso delle aree a vario rischio geologico e geoidrologico;
- G2 – Tav. A Carta clivometrica, base CTR, scala 1:5.000;
- G2 – Tav. B Carta clivometrica, base CTR, scala 1:5.000;
- G3 – Tav. A Carta dell'uso del suolo a fini geodinamici su base CTR, scala 1:5.000;
- G3 – Tav. B Carta dell'uso del suolo a fini geodinamici su base CTR, scala 1:5.000;
- G4 – Tav. A Carta geologica su base CTR, scala 1:5.000;
- G4 – Tav. B Carta geologica su base CTR, scala 1:5.000;
- G5 – Tav. A Carta dei dissesti su base CTR, scala 1:5.000;
- G5 – Tav. B Carta dei dissesti su base CTR, scala 1:5.000;
- G6 – Tav. A Carta dei terreni sedi di frana su base CTR, scala 1:5.000;
- G6 – Tav. B Carta dei terreni sedi di frana su base CTR, scala 1:5.000;
- G7 – Tav. A Carta dei terreni sedi di frana su base catastale, scala 1:5.000;
- G7 – Tav. B Carta dei terreni sedi di frana su base catastale, scala 1:5.000;
- G8 – Tav. A Carta della dinamica fluviale e delle opere di difesa idraulica esistenti su base CTR, scala 1:5.000;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) Est approuvée la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS n° 25 du 25 octobre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008. Ladite variante est composée des pièces indiquées ci-après :

G8 – Tav. B Carta della dinamica fluviale e delle opere di difesa idraulica esistenti su base CTR, scala 1:5.000;

G9 – Tav. A Carta dei terreni a rischio di inondazione su base CTR, scala 1:5.000;

G9 – Tav. B Carta dei terreni a rischio di inondazione su base CTR, scala 1:5.000;

G10 – Tav. A Carta dei terreni a rischio di inondazione su base catastale, scala 1:5.000;

G10 – Tav. B Carta dei terreni a rischio di inondazione su base catastale, scala 1:5.000;

G13 Carta dei terreni sedi di frana su base catastale, scala 1:2.000;

G14 Carta dei terreni a rischio di inondazione su base catastale, scala 1:2.000.

con le seguenti modificazioni:

et subit les modifications suivantes :

- la delimitazione dei terreni sedi di frane è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato A – tavv. 1, 2 e 3 (terreni sedi di frane – Carta Tecnica Regionale – scala 1:5.000);
- la delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato B – tavv. 1, 2, 3, 4 e 5 (terreni a rischio di inondazioni – Carta Tecnica Regionale – scala 1:5.000).

2) di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati alle modificazioni apportate in sede di approvazione. Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione tutela del territorio), che dovrà provvedervi entro i 60 giorni successivi;

3) di stabilire che, nelle more dell'adeguamento di cui sopra, per le parti modificate assumano valore prescrittivo le indicazioni predisposte su base CTR, allegate al presente provvedimento;

4) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegati omissis.

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1340.

Comune di SAINT-MARCEL: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 47 del 21.12.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23.01.2008.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata dal comune di SAINT-MARCEL con provvedimento consiliare n. 47 del 21 dicembre 2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23 gennaio 2008;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espres-

2) La Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSES est tenue de modifier la documentation en cause et de la soumettre, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération, à la structure régionale compétente (à savoir la Direction de la protection du territoire), afin que celle-ci procède sous 60 jours aux contrôles y afférents ;

3) Pour ce qui est des parties à modifier et dans l'attente des modifications visées au point précédent, il y a lieu de respecter les indications établies sur la base des cartes techniques régionales (CTR) annexées à la présente délibération ;

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 1340 du 9 mai 2008,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-MARCEL n° 47 du 21 décembre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-MARCEL n° 47 du 21 décembre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008 ;

Considérant que la Conférence de planification a expri-

so, sulla scorta delle indicazioni della struttura competente, la propria valutazione positiva circa l'approvazione della suddetta variante, con decisione n. 12/08 nel corso della riunione del 10 aprile 2008;

Ai sensi dell' art. 38, comma 2 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 3817 in data 21 dicembre 2007 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2008/2010 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane deliberata dal comune SAINT-MARCEL con provvedimento consiliare n. 47 del 21 dicembre 2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 23 gennaio 2008, e composta dagli elaborati seguenti:

- Relazione tecnica;
- Studio di dettaglio – Relazione tecnica ;
- F5 Carta degli ambiti inedificabili per frana – su base C.T.R., in scala 1:10.000;
- F5 Carta degli ambiti inedificabili per frana – settore A – su base C.T.R., in scala 1:5.000;
- F5 Carta degli ambiti inedificabili per frana – settore B – su base C.T.R., in scala 1:5.000;
- F5 Carta degli ambiti inedificabili per frana – settore C – su base C.T.R., in scala 1:5.000;
- F5 Carta degli ambiti inedificabili per frana – settore A – su base catastale, in scala 1:2.000;
- F5 Carta degli ambiti inedificabili per frana – settore B – su base catastale, in scala 1:2.000.

2) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 9 maggio 2008, n. 1346.

Approvazione, ai sensi dell'art. 21 della L.R. 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, delle modalità e dei criteri per la concessione dei contributi per le spese sostenute dagli enti locali per la progettazione degli in-

né, par sa décision n° 12/08 du 10 avril 2008 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif quant à l'approbation de ladite variante ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 3817 du 21 décembre 2007 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2008/2010 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) La variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-MARCEL n° 47 du 21 décembre 2007 et soumise à la Région le 23 janvier 2008, est approuvée. Ladite variante est composée des pièces indiquées ci-après :

2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1346 du 9 mai 2008,

portant approbation, au sens de l'art. 21 de la LR n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, des modalités et des critères d'octroi des aides aux dépenses de conception des actions à valoir sur le Fonds pour les plans spéciaux

terventi a valere sul Fondi per Speciali Programmi di Investimento (FoSPI).

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'art. 21 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, per la concessione dei contributi per le spese sostenute dagli enti locali per la progettazione degli interventi a valere sul Fondi per Speciali Programmi di Investimento (FoSPI) le modalità e i criteri di seguito riportati:

1.1 la Regione concede all'ente interessato contributi per le spese di progettazione globale e per le spese relative allo studio di fattibilità e convenienza economica;

1.2 nella progettazione globale rientrano: la «progettazione preliminare», la «progettazione definitiva», la «progettazione esecutiva», le «determinazioni geognostiche», i «piani di sicurezza e coordinamento», le «attività di progettazione connesse alle procedure di esproprio», l'eventuale «studio di impatto ambientale», le «indagini stratigrafiche con caratterizzazione delle malte da parte di esperto restauratore complete di scavo archeologico» nei casi dovuti, altre attività direttamente connesse alla progettazione dell'intervento;

1.3 i contributi sono concessi nella misura dell'80 per cento della spesa sostenuta dall'ente locale, determinata sulla base della rendicontazione presentata dall'ente medesimo alla Direzione programmazione e valutazione investimenti dell'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, unitamente alla documentazione di cui all'articolo 20, comma 3, della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48;

1.4 la rendicontazione di cui al punto precedente è costituita dalle copie dei mandati di pagamento effettuati dall'ente locale, sulla base delle parcelle emesse dai professionisti incaricati, per la predisposizione della progettazione globale, nonché per la redazione dello studio di fattibilità e convenienza economica; in mancanza dei mandati di pagamento, dagli atti amministrativi e/o determinazioni con cui l'ente locale ha conferito ai professionisti i relativi incarichi;

1.5 la Regione approva e impegna i contributi contestualmente all'approvazione e all'impegno del finanziamento per il progetto esecutivo di cui all'art. 20, comma 4, della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48, rinviando la liquidazione degli

d'investissement (FoSPI), supportées par les collectivités locales.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Sont approuvés, au sens de l'art. 21 de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, les modalités et les critères indiqués ci-après, relatifs à l'octroi des aides aux dépenses de conception des actions à valoir sur le Fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI), supportées par les collectivités locales :

1.1 La Région accorde à la collectivité intéressée des aides pour les dépenses de conception globale et pour les dépenses relatives à l'étude de faisabilité technique et économique ;

1.2 Le projet global comprend l'avant-projet, le projet définitif, le projet d'exécution, les données géognostiques, les plans de sécurité et de coordination, les activités de conception liées aux procédures d'expropriation, l'éventuelle étude de l'impact sur l'environnement, les enquêtes stratigraphiques avec caractérisation des mortiers par un expert restaurateur et fouille archéologique, s'il y a lieu, et les autres activités directement liées à la conception de l'action ;

1.3 Les aides sont accordées à hauteur de 80 p. 100 de la dépense supportée par la collectivité locale, établie sur la base du compte rendu, assorti de la documentation visée au troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995, présenté par cette dernière à la Direction de la programmation et de l'évaluation des investissements de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics ;

1.4 Le compte rendu visé au point précédent se compose des copies des mandats de paiement émis par la collectivité locale, sur la base des factures des professionnels mandatés, pour l'élaboration du projet global et la rédaction de l'étude de faisabilité technique et économique ; à défaut de mandats de paiement, le compte rendu est représenté par les actes administratifs et /ou les décisions par lesquelles la collectivité locale a mandaté les professionnels concernés ;

1.5 La Région approuve l'octroi des aides, et engage les crédits nécessaires, au moment de l'approbation et de l'engagement du financement pour le projet d'exécution visé au quatrième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 ; le ver-

stessi alla presentazione dei mandati di pagamento effettuati dall'ente locale, corredati delle relative parcelle rilasciate dai professionisti incaricati;

2. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di DONNAS – Ufficio espropriazioni. Decreto
22 maggio 2008, n. 01/2008.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di DONNAS degli immobili necessari ai lavori di riqualificazione ingresso alla frazione Montey.

IL DIRIGENTE

Omissis

decreta

- Ai sensi del Capo V «Procedura di espropriazione» della Legge Regionale n. 11 del 02.07.2004, di fissare come segue la determinazione dell'indennità di esproprio dei seguenti immobili, siti in Comune di DONNAS, e ricompresi nella zona A3 del P.R.G.C., necessari per l'esecuzione dei lavori di riqualificazione ingresso alla frazione Montey;
- L'espropriazione a favore del Comune di DONNAS del seguente immobile, interessati dai lavori di costruzione di un nuovo ponte sul Torrente Bellet, di proprietà delle Ditte sotto elencate:

Ditta n. 1:

BOSONIN Lino
nato ad IVREA (TO) il 11.07.1969
Residente a DONNAS (AO) – Via Montey n. 42
C.F. BSN LNI 69L11 E379P – Proprietario per 1/1
F. 29 n. 960 (ex 28/a) di mq. 4 – Prato – Catasto Terreni – Zona A3
Indennità = Euro 100,00

Ditta n. 2:

BOSONIN Massimo
nato a DONNAS (AO) il 17.04.1971
Residente a DONNAS (AO) – Via Grand Vert 76/bis
C.F.: BSN MSM 71D17 D338T – Proprietario per 1/1
F. 29 n. 958 (ex n. 27/a) di mq. 7 – Prato – Catasto Terreni – Zona A3
Indennità = Euro 175,00

Ditta n. 3:

CHAPPOZ Silvio Ubaldo

sement desdites aides a lieu après la présentation des mandats de paiement émis par les collectivités locales, assortis des factures des professionnels mandatés.

2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de DONNAS – Bureau des expropriations.
Acte n° 01/2008 du 22 mai 2008,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DONNAS, des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification de l'entrée du hameau de Montey et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.

LE DIRIGEANT

Omissis

décide

- Au sens du Chapitre V « Procédure d'expropriation » de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, l'indemnité d'expropriation des biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune de DONNAS, compris dans la zone A3 du PRCG et nécessaires aux travaux de requalification de l'entrée du hameau de Montey, est fixée comme il appert ci-dessous ;
- Le bien immeuble indiqué ci-après en regard du nom de son propriétaire, nécessaire aux travaux de construction d'un pont sur le Bellet, est exproprié en faveur de la Commune de DONNAS :

nato ad AOSTA (AO) il 15.06.1963
Residente a DONNAS (AO) – Via Clapey n. 53
C.F.: CHP SVB 63H15 A326N – Proprietario per 1/1
F. 29 n. 21 di mq. 36 – Prato – Catasto Terreni – Zona A3
Indennità = Euro 900,00

Ditta n. 4:

DALBARD Fausto
nato a DONNAS (AO) il 14.10.1929
Residente a DONNAS (AO) – Via Montey 12
C.F.: DLB FST 29R14 D338O – Proprietario per 1/1
F. 29 n. 19 di mq. 38 – Prato – Catasto Terreni – Zona A3
F. 29 n. 615 di mq. 15 – Prato – Catasto Terreni – Zona A3
Indennità = Euro 1.325,00

Ditta n. 5:

ROFFIN Giovanni – Dati sconosciuti

Dati sconosciuti

C.F.: DATI SCONOSCIUTI – Proprietario per 1/1

F. 29 n. 956 (ex n. 18/a) di mq. 11 – Prato – Catasto Terreni – Zona A3

F. 29 n. 614 di mq. 6 – Prato – Catasto Terreni – Zona A3

Indennità = Euro 425,00

Ditta n. 6:

BOSONIN Angela

nata a DONNAS (AO) il 26.01.1932

Residente a DONNAS (AO) – Via Grand Vert 13

C.F.: BSN NGL 32A66 D338K – Proprietaria per 1/2

BOSONIN Romea

nata a DONNAS il 16.07.1942

Residente a DONNAS (AO) – Via Grand Vert 13

C.F.: BSN RMO 42L56 D338Y – Proprietaria per 1/2

F. 30 n. 214 di mq. 30 – Prato – Catasto Terreni – Zona A3

Indennità = Euro 750,00

Ditta n. 7:

DEVAL Filippo

nato ad ARNAD (AO) il 02.03.1952

Residente ad ARNAD (AO) – Frazione Prouve 27

C.F.: DVL FPP 52C02 A424W – Proprietario per 1/3

DEVAL Luigi Giacomo

nato in Francia (EE) il 04.12.1947

Residente ad ARNAD (AO) – Frazione Torretta 10

C.F.: DVL LGC 47T04 Z110W – Proprietario per 1/3

DEVAL Piero Romano

nato ad ARNAD (AO) il 17.08.1954

Residente ad ARNAD (AO) – Frazione Ville 55

C.F.: DVL PRM 54M17 A424K – Proprietario per 1/3

F. 30 n. 784 di mq. 81 – Prato – Catasto Terreni – Zona A3

Indennità = Euro 2.025,00

- Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.
 - L'indennità è ridotta ad un importo pari al valore indicato nell'ultima dichiarazione o denuncia presentata ai fini dell'imposta comunale sugli immobili prima della determinazione formale dell'indennità;
 - Nel caso di aree edificabili utilizzate a scopi agricoli spetta al proprietario coltivatore diretto anche una indennità pari al valore agricolo medio corrispondente al tipo di coltura effettivamente praticato. La stessa indennità spetta al fittavolo, al mezzadro o al partecipante che, per effetto della procedura, sia costretto ad abbandonare in tutto o in parte il fondo direttamente coltivato da almeno un anno col lavoro proprio e di quello dei familiari;
 - Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione.
 - Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.
 - L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del Verbale dello Stato di Consistenza e con Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.
 - Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di DONNAS, è registrato, trascritto presso l'Ufficio per la
- Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite les propriétaires à déclarer, sous 30 jours, s'ils acceptent l'indemnité proposée et s'ils sont disposés à céder volontairement leurs biens, et à préparer en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.
 - L'indemnité en cause est réduite d'un montant correspondant à la valeur indiquée dans la dernière déclaration présentée aux fins de l'impôt communal sur les immeubles avant la fixation formelle de l'indemnité.
 - Si les terrains constructibles objet de l'expropriation sont utilisés à des fins agricoles, les propriétaires cultivateurs ont droit à une indemnité correspondant à la valeur agricole moyenne du type de culture effectivement pratiqué. Il en va de même pour les fermiers, métayers, colons ou coparticipants qui, du fait de la procédure d'expropriation, doivent abandonner, entièrement ou partiellement, un terrain qu'ils cultivent, avec les membres de leur foyer, depuis au moins un an.
 - Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la communication visée aux art. 1^{er} et 2 et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière du bien concerné.
 - À défaut de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification de l'acte fixant l'indemnité provisoire visée à l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le montant de celle-ci est considéré comme non accepté.
 - Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance du bien exproprié et de sa prise de possession.
 - Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le

tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

- Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.
- Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.
- Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.
- Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Donnas, 22 maggio 2008.

Il Dirigente
dell'Ufficio comunale
espropriazioni
CREMA

Comune di OLLOMONT. Deliberazione 23 maggio 2008, n. 31/2008.

Adozione di variante non sostanziale ai sensi dell'art. 13 comma 4 della L.R. n. 11/1998 e s.m.i. inerente l'ampliamento della Zona F2 del vigente P.R.G.C.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di adottare, ai sensi dell'art. 14 comma 4 della L.R. n. 11/1998 e s.m.i., la variante non sostanziale al PRG che concerne l'ampliamento della Zona F2 e la contestuale riduzione dell'adiacente Zona E del vigente strumento urbanistico;

2. di approvare, ai fini dell'adozione della variante urbanistica di cui sopra, gli elaborati propedeutici alla modifica dello stesso strumento urbanistico costituiti da:

- a. relazione urbanistica;
- b. tavola riportante la zonizzazione vigente del PRG e riportante la zonizzazione variata con riferimento alla zona F2;

3. di dare atto che la presente variante risulta coerente con il PTP;

transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de DONNAS.

- À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs au bien exproprié sont reportés sur l'indemnité d'expropriation.
- Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié au propriétaire du bien exproprié dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.
- Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.
- Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Donnas, le 22 mai 2008.

Le dirigeant
du Bureau communal
des expropriations,
Raimondo CREMA

Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 31/2008 du 23 mai 2008,

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'agrandissement de la zone F2, au sens du quatrième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 11/1998 modifiée et complétée.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du PRG relative à l'agrandissement de la zone F2 et la réduction conséquente de la zone E dudit plan régulateur est adoptée, au sens du quatrième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 11/1998, modifiée et complétée ;

2. Aux fins de l'adoption de la variante susmentionnée, sont approuvés les actes préliminaires à la modification du document d'urbanisme indiqués ci-après :

- a. Rapport urbanistique ;
- b. Table indiquant le zonage du PRG en vigueur et le zonage modifié pour ce qui est de la zone F2 ;

3. La variante en cause n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP ;

4. di dare atto che la presente deliberazione dovrà essere depositata in pubblica visione, unitamente agli atti che la compongono, presso la segreteria del comune per 45 giorni consecutivi;

5. di dare atto che dell'avvenuta adozione sarà data tempestiva informazione ai cittadini tramite comunicato inviato agli organi di informazione a carattere locale e regionale onde consentire a chiunque la facoltà di produrre osservazioni nel pubblico interesse fino allo scadere del termine predetto;

6. di dare atto che la presente deliberazione sarà pubblicata per estratto nell'albo comunale e che contestualmente all'avvio della pubblicazione copia della variante adottata sarà trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica, al fine dell'eventuale formulazione di proprie osservazioni;

7. di delegare l'ufficio tecnico a procedere agli adempimenti di legge ai sensi della L.R. n. 11/98, art. 16, commi 1, 2 e 3;

8. di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è il Segretario Comunale Dott.ssa Marie Françoise QUINSON.

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore generale 19 maggio 2008, n. 953.

Individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° marzo dell'anno in corso, ai sensi di quanto disposto dagli artt. 33 e 34 dell'A.C.N. 2272/2005.

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. di approvare, per i motivi più sopra esposti, l'individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° marzo dell'anno in corso, ai sensi di quanto disposto dagli artt. 33 e 34 dell'A.C.N. 2272/2005, così come risulta dal prospetto allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione;

2. di stabilire che possono concorrere al conferimento degli incarichi negli ambiti territoriali carenti resi pubblici, i medici di cui al 2° comma, lettere a) e b) dell'art. 34 dell'A.C.N. 2272/2005, con riferimento alla graduatoria unica regionale di medicina generale valevole per l'anno 2007, approvata in via definitiva e pubblicata sul Bollettino

4. La présente délibération, assortie des actes qui la composent, doit être déposée à la disposition du public au Secrétariat de la Commune pendant 45 jours consécutifs ;

5. Les citoyens seront rapidement informés de l'adoption de la variante en cause par un communiqué de presse transmis aux organes d'information locaux et régionaux, afin que quiconque puisse présenter des observations dans l'intérêt public et dans le délai fixé ;

6. La présente délibération est publiée par extrait au tableau d'affichage de la Commune et, lors de la publication en cause, une copie de la variante adoptée est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, afin que celle-ci puisse formuler ses éventuelles observations ;

7. Le Bureau technique est chargé des obligations prévues par la loi, au sens des premier, deuxième et troisième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 ;

8. Le secrétaire communal, Mme Marie Françoise QUINSON, est chargée de l'application de la présente délibération.

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 953 du 19 mai 2008,

portant détermination des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base, constatés au 1^{er} mars de l'année en cours, aux termes des art. 33 et 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis

délibère

1. Est approuvée, pour les raisons indiquées au préambule et au sens des articles 33 et 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005, la détermination des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base, constatés au 1^{er} mars de l'année en cours. Lesdits postes sont indiqués au tableau annexé à la présente délibération, dont il fait partie intégrante ;

2. Peuvent faire acte de candidature aux fins de l'attribution des postes en cause les médecins visés aux lettres a et b du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005, selon le classement unique régional de médecine générale valable pour 2007, approuvé à titre définitif et publié au Bulletin officiel de la Région autonome

Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 6 del 5 febbraio 2008;

3. di prendere atto che i trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo dei posti disponibili e che i quozienti frazionali ottenuti dal calcolo del terzo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento;

4. di stabilire che gli aspiranti devono, entro 15 giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, presentare all'U.S.L. Valle d'Aosta – Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali – Via Guido Rey, 1 11100 AOSTA – apposita domanda, in competente bollo, di assegnazione di incarico per uno o più degli ambiti territoriali carenti pubblicati, utilizzando lo schema di cui agli Allegati Q e Q3, che formano parte integrante della presente deliberazione;

5. di stabilire, che il presente provvedimento sia pubblicato integralmente nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;

6. di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile per specifiche ragioni di urgenza.

Il Direttore Generale
RICCARDI

me Vallée d'Aoste n° 6 du 5 février 2008 ;

3. Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence d'un tiers des postes à pourvoir et les fractions résultant du calcul dudit tiers sont arrondies à l'unité la plus proche. Au cas où un seul poste serait disponible, il peut être pourvu par mutation ;

4. Les candidats doivent faire parvenir à l'USL de la Vallée d'Aoste – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE, leur acte de candidature, établi sur papier timbré, relatif à un ou à plusieurs des postes à pourvoir, conformément aux modèles visés aux annexes Q et Q/3 faisant partie intégrante de la présente délibération, et ce, dans les 15 jours qui suivent la publication de celle-ci au Bulletin officiel de la Région ;

5. Le présent acte est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

6. Le présent acte est immédiatement applicable pour des raisons d'urgence.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE N. _____ IN DATA _____

ELENCO DELLE ZONE CARENTI PER L'ASSISTENZA PRIMARIA

N° DISTRETTO	AMBITI TERRITORIALI	POPOLAZIONE RESIDENTE AL 31 agosto 2007	POPOLAZIONE 0-14 ANNI AL 31 DICEMBRE 2007	POPOLAZIONE UTILE PER ISCRIZIONE MEDICI GENERICI	MEDICI GENERICI GIÀ OPERANTI NELL'USL	MEDICI GENERICI CON LIMITAZIONI O AUTOLIMITAZIONE DI MASSIMALE	POPOLAZIONE ASSISTITA CON RAPPORTO OTTIMALE	POSTI VACANTI GIÀ ACCERTATI E IN CORSO DI ASSEGNAZIONE	POSTI VACANTI INDIVIDUATI AL 1° MARZO 2008
1	1	8.765	1.112	7.653	7	nessuno	8.400	nessuno	nessuno
	2	10.406	1453	8.953	7	nessuno	8.400	nessuno	uno
2	1	5.461	721	4.740	4	nessuno	4.800	nessuno	nessuno
	2	60.553	7.642	52.911	45	uno	54.000	nessuno	nessuno
3	1	3.587	457	3.130	3	nessuno	3.600	nessuno	nessuno
	2	13.364	1605	11.759	10	nessuno	12.000	nessuno	nessuno
4	1	2.914	366	2.548	3	nessuno	3.600	nessuno	nessuno
	2	8.481	1.082	7.399	5	nessuno	6.000	nessuno	uno
	3	4.589	530	4.059	3	uno	3.600	nessuno	nessuno
	4	7369	868	6.501	5 (+1 provv)	uno	6.000	nessuno	uno

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION N° 953 DU 19 MAI 2008

LISTE DES ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES AU TITRE DE L'ASSISTANCE DE BASE

DISTRICT	ZONE	POPULATION RÉSIDENTE au 31 août 2007	POPULATION 0/14 ANS AU 31 DÉCEMBRE 2007	POPULATION SUR LA BASE DE LAQUELLE DOIT ÊTRE DÉTERMINÉ LE NOMBRE DES MÉDE- CINS GÉNÉRALISTES	MÉDECINS GÉNÉRALISTES EN ACTIVITÉ DANS LE CADRE DE L'USL	MÉDECINS GÉNÉRALISTES DONT LE NOMBRE DE PATIENTS A ÉTÉ LIMITÉ OU AYANT LIMITÉ LEDIT NOMBRE	POPULATION ASSISTÉE SUR LA BASE DU RAPPORT OPTIMAL	POSTES DISPO- NIBLES DÉJÀ CONSTATÉS ET EN COURS D'ATTRIBUTION	POSTES DISPONIBLES CONSTATÉS AU 1 ^{ER} MARS 2008
1	1	8.765	1.112	7.653	7	aucun	8.400	aucun	aucun
	2	10.406	1453	8.953	7	aucun	8.400	aucun	un
2	1	5.461	721	4.740	4	aucun	4.800	aucun	aucun
	2	60.553	7.642	52.911	45	un	54.000	aucun	aucun
3	1	3.587	457	3.130	3	aucun	3.600	aucun	aucun
	2	13.364	1605	11.759	10	aucun	12.000	aucun	aucun
4	1	2.914	366	2.548	3	aucun	3.600	aucun	aucun
	2	8.481	1.082	7.399	5	aucun	6.000	aucun	un
	3	4.589	530	4.059	3	un	3.600	aucun	aucun
	4	7369	868	6.501	5 (+1 provisoire)	un	6.000	aucun	un

ALLEGATO Q

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI ASSISTENZA PRIMARIA (PER GRADUATORIA)

BOLLO

RACCOMANDATA

All'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta
Direzione Area Territoriale
Ufficio Convenzioni Nazionali
Uniche
Via Guido Rey, 1
11100 AOSTA

Il sottoscritto Dott. _____
_____ nato a _____
_____ Prov. ____ il _____
M ____ F ____ Codice Fiscale _____
_____ residente a _____
prov. _____ Via _____
n. _____ Cap. _____ Tel. _____ a far data
dal _____, inserito nella graduatoria regionale di settore
di cui all'articolo 15 dell'Accordo Collettivo Nazionale
per la Medicina generale, laureato dal _____,
con voto _____,

FA DOMANDA

secondo quanto previsto dall'articolo 34, comma 2, lettera b) dell'Accordo collettivo nazionale per la medicina generale, di assegnazione degli ambiti territoriali carenti per l'assistenza primaria pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione _____ n. _____ del _____, e segnatamente per i seguenti ambiti:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

ANNEXE Q

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION DES POSTES DISPONIBLES DANS LES ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES EN ASSISTANCE DE BASE - LISTE D'APTITUDE -

TIMBRE FISCAL

LETTRE RECOMMANDÉE

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste
Direction de l'aire territoriale
Bureau des conventions collectives nationales
uniques
1, rue Guido Rey
11100 AOSTE

Je soussigné(e) _____, né(e)
le _____, à _____, province de _____, H ____
F __, code fiscal _____, résidant à _____, province de _____, rue _____
n° _____, code postal _____, tél. _____, depuis le _____, figurant au classement régional visé à l'art. 15 de l'Accord collectif national des médecins généralistes et ayant obtenu ma maîtrise le _____, avec la note _____,

DEMANDE

que me soient attribuées - conformément aux dispositions de la lettre b du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des médecins généralistes - les fonctions relatives aux postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base visés à l'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° _____ du _____, et précisément :

Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	

Chiede a tal fine, in osservanza di quanto previsto dall'articolo 16, commi 7 e 8 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale, di poter accedere alla riserva di assegnazione, come appresso indicato (*barrare una sola casella; in caso di barratura di entrambe le caselle o mancata indicazione della riserva prescelta, la domanda non potrà essere valutata*):

- a) riserva per i medici in possesso del titolo di formazione specifica in medicina generale di cui al D.L.vo n. 256/91 o 277/2003 (articolo 16, comma 7, lettera a.)
- b) riserva per i medici in possesso del titolo equipollente (articolo 16, comma 7, lettera b.)

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

la propria residenza

il domicilio sotto indicato:

c/o _____ Comune _____
_____ CAP _____ provincia _____ indirizzo _____
_____ n. _____

Allega alla presente certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data _____

_____ firma per esteso (*)

(*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali competenti di assistenza primaria, in competente bollo, dovrà essere spedita esclusivamente a mezzo Raccomandata, all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta - Direzione Area

Je demande, à cet effet, pouvoir accéder à l'un des postes réservés ci-après, aux termes des dispositions des septième et huitième alinéas de l'art. 16 de l'Accord collectif national des médecins généralistes (*cocher une seule case ; si les deux cases sont cochées ou si aucune case n'est cochée, cette requête n'est pas prise en compte*) :

- a) Postes réservés aux médecins qui possèdent le titre de formation spécifique en médecine générale visé au décret législatif n° 256/1991 ou au décret législatif n° 277/2003 (art. 16, septième alinéa, lettre a) ;
- b) Postes réservés aux médecins qui possèdent un titre équivalent (art. 16, septième alinéa, lettre b).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à ma résidence

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o _____ commune de _____ code postal _____
_____ province de _____ rue _____, n° _____

Je joins au présent acte le certificat historique de résidence ou l'autocertification/déclaration sur l'honneur y afférente.

Date _____

_____ Signature en toutes lettres *

* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de l'attribution des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base, établi sur papier timbré, doit parvenir sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste

Territoriale – Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA, entro e non oltre il 15° giorno successivo alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per l'anno 2007.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare un'unica domanda in bollo, conforme allo schema allegato, disponibile presso la Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di Aosta. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del «T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa» di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva (come da modello di domanda allegato) attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di mancata indicazione della data di acquisizione della residenza, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

ATTENZIONE: in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i 5 punti per la residenza nella «località carente» previsti dall'art. 34 comma 3, lettera b) dell'A.C.N. 2272/2005 saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale, ove viene pubblicata la zona carente, da almeno due anni antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale valevole per il 2006, ossia dal 31.01.2003.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei 20 punti per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 34, comma 3, lettera c) dell'A.C.N. 2272/2005.

Ai sensi del sopracitato art. 34, comma 2 del dell'A.C.N. 2272/2005 il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

ALLEGATO Q/3

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNA-

– Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE – dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui figurent au classement unique régional valable au titre de 2007.

Les intéressés doivent présenter un seul acte de candidature établi sur papier timbré, conformément au modèle annexé, qui est disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'USL de la Vallée d'Aoste. L'acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature le certificat de résidence, précisant la date à laquelle la résidence a été obtenue (jour, mois et année) ou bien, au sens de l'art. 46 du TU des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au DPR n° 445 du 28 décembre 2000, une déclaration sur l'honneur (conformément au modèle annexé au présent avis) attestant le lieu de résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue.

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points afférents à celle-ci ne sont pas attribués.

ATTENTION : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les 5 points prévus par la lettre b du troisième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 en cas de résidence dans une zone non suffisamment pourvue sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription sur le classement régional valable au titre de 2006, résident dans l'une des communes de la zone concernée depuis deux ans au moins, soit depuis le 31 janvier 2003 au moins.

Ce même délai est fixé pour ce qui est de l'attribution des 20 points prévus par la lettre c du troisième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 en cas de résidence en Vallée d'Aoste.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit être remplie jusqu'à l'attribution du poste.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE Q/3

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBU-

**ZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI
ASSISTENZA PRIMARIA (PER TRASFERIMENTO)**

BOLLO

RACCOMANDATA

All'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta
Direzione Area Territoriale
Ufficio Convenzioni Nazionali
Uniche
Via Guido Rey, 1
11100 AOSTA

Il sottoscritto Dott. _____
_____ nato a _____
_____ Prov. ____ il _____
M ____ F ____ Codice Fiscale _____
_____ residente a _____
prov. _____ Via _____
n. _____ Cap. _____ Tel. _____ a far data
dal _____, titolare di incarico a tempo indeterminato
per l'assistenza primaria presso la Azienda Sanitaria Locale
n. _____ di _____, per l'am-
bitto territoriale di _____
della Regione _____, dal _____
_____ e con anzianità complessiva di assistenza primaria pa-
ri a mesi _____,

FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO

secondo quanto previsto dall'articolo 34, comma 2, let-
tera a) dell'Accordo collettivo nazionale per la medicina
generale, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti
per l'assistenza primaria pubblicati sul Bollettino Ufficiale
della Regione Valle d'Aosta n. _____ del _____
_____, e segnatamente per i seguenti ambiti:

**TION DES POSTES DISPONIBLES DANS LES ZONES
INSUFFISAMMENT POURVUES EN ASSISTANCE DE
BASE – MUTATION –**

TIMBRE FISCAL

LETTRE RECOMMANDÉE

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste
Direction de l'aire territoriale
Bureau des conventions collectives nationales
uniques
1, rue Guido Rey
11100 AOSTE

Je soussigné(e) _____, né(e)
le _____, à _____, province de _____, H ____
F ____, code fiscal _____, ré-
sident à _____, provin-
ce de _____, rue _____
n° ____, code postal _____, tél. _____,
depuis le _____, titulaire d'un emploi sous
contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base
dans le cadre de l'Agence sanitaire locale n° ____ de ____
_____, dans la zone _____ de la région ____
_____ depuis le _____ et justifiant d'une
ancienneté globale de _____ mois au titre de
l'assistance de base,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E)

conformément aux dispositions de la lettre a du deuxiè-
me alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des mé-
decins généralistes, sur l'un des postes disponibles dans les
zones insuffisamment pourvues en assistance de base visés
à l'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome
Vallée d'Aoste n° ____ du _____, et pré-
cisément :

Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	

District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico ai sensi dell'articolo 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale e l'anzianità complessiva di incarico in assistenza primaria:

allegati n. ___ (_____) documenti.

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

la propria residenza

il domicilio sotto indicato:

c/o _____ Comune _____
_____ CAP _____ provincia _____
indirizzo _____
_____ n. _____

Data _____

_____ firma per esteso (*)

(*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

AVVERTENZE GENERALI

La domanda di trasferimento negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, in competente bollo, dovrà essere spedita a mezzo Raccomandata, all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale – Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA, entro e non oltre il 15° giorno successivo alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di trasferimento i medici che risultano già iscritti in uno degli elenchi dei medici convenzionati per l'assistenza primaria della regione che ha pubblicato gli ambiti territoriali carenti e quelli già inseriti in un elenco di assistenza primaria di altra regione, ancor-

Je joins au présent acte la documentation ou l'autocertification/déclaration sur l'honneur attestant, d'une part, mon droit à faire acte de candidature aux fins de l'attribution des postes en cause, au sens de la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, et, d'autre part, mon ancienneté globale au titre de l'assistance de base.

Pièces-jointes : nbre de documents : ___ (_____).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à ma résidence

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o _____ commune de _____ code postal _____
_____ province de _____ rue _____
_____, n° _____

Date _____

_____ Signature en toutes lettres *

* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de la mutation sur l'un des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base, établi sur papier timbré, doit parvenir sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE – dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui figurent sur l'une des listes des médecins conventionnés dans le secteur de l'assistance de base sur le territoire de la Région ayant publié l'avis relatif aux zones insuffisamment pourvues, ainsi que les médecins figurant déjà sur une liste des

chè non abbiano fatto domanda di inserimento nella graduatoria regionale, a condizione peraltro che risultino iscritti, rispettivamente, da almeno due anni e da almeno quattro anni nell'elenco di provenienza e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio sanitario nazionale, eccezion fatta per attività di continuità assistenziale, così come previsto dall'art. 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 2272/2005.

I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo dei posti disponibili in ciascuna Azienda e i quozienti frazionali ottenuti nel calcolo del terzo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina.

In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento, ai sensi di quanto disposto dal sopra citato art. 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 2272/2005.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare un'unica domanda in bollo, conforme allo schema allegato, disponibile presso la Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di AOSTA.

Si raccomanda di scrivere in stampatello.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

médecins de l'assistance de base d'une autre région, bien qu'ils n'aient pas demandé à être insérés dans le classement régional, à condition qu'ils soient inscrits depuis deux ans et quatre ans, respectivement, dans la liste de provenance et qu'au moment de l'attribution du nouveau poste ils n'exercent aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, exception faite des fonctions exercées au titre de la continuité de l'assistance, au sens de la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005.

Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence d'un tiers des postes disponibles dans chaque Agence et les fractions découlant du calcul ci-dessus sont arrondies à l'unité la plus proche.

Au cas où un seul poste serait disponible, il peut être pourvu par mutation, au sens des dispositions de la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005.

Les intéressés doivent présenter un seul acte de candidature établi sur papier timbré, conformément au modèle annexé, qui est disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'USL de la Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Concorso riservato, per titoli di servizio e professionali, al personale proveniente dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, in applicazione del comma 1bis, dell'art. 33 della L.R. 7/2003, per la copertura di tre posti della qualifica unica dirigenziale.

Art. 1 Posti a concorso

1. È indetto un concorso, per titoli di servizio e professionali, per la copertura di n. 3 posti appartenenti alla qualifica unica dirigenziale nell'ambito dell'Organico della Giunta regionale.

2. Al concorso può partecipare, in applicazione al comma 1bis dell'art. 33 della L.R. 7/2003, il personale proveniente dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, inquadrato nel ruolo unico regionale a decorrere dal 1° ottobre 2005 e in possesso dei requisiti previsti dall'art. 17bis, comma 1, del d.lgs.vo 165/2001 alla data di entrata in vigore della L. 145/2002.

Art. 2 Dichiarazioni da formulare nella domanda

1. Gli aspiranti devono dichiarare sotto la propria personale responsabilità, ai sensi della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, e consapevoli delle sanzioni previste dall'art. 39, comma 1 della citata legge, nonché dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti, di uso di atti falsi e di dichiarazioni mendaci:

- a) nome, cognome, data e luogo di nascita, codice fiscale;
- b) la precisa indicazione del domicilio o del recapito;
- c) l'indicazione del concorso a cui intendono partecipare;
- d) i requisiti di cui al precedente art. 1, comma 2, del bando;
- e) i titoli che danno luogo a punteggio, di cui al successivo art. 5 del bando, specificando tutte le informazioni utili alla relativa valutazione. Il concorrente dovrà fornire tutti gli elementi necessari per la valutazione e per l'accertamento della veridicità dei dati, fermo restando che in caso contrario non si procederà alla valutazione;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de concours, sur titres professionnels et états de service, réservé aux personnels provenant du Ministère du travail et des politiques sociales en application du premier alinéa bis de l'art. 33 de la LR n° 7/2003, lancé en vue de pourvoir trois postes relevant de la catégorie unique de direction.

Art. 1^{er} Postes à pourvoir

1. Un concours sur titres professionnels et états de service est lancé en vue de pourvoir 3 postes relevant de la catégorie unique de direction, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

2. En application du premier alinéa bis de l'art. 33 de la LR n° 7/2003, ont vocation à participer au concours en cause les personnels provenant du Ministère du travail et des politiques sociales insérés dans le cadre unique régional à compter du 1^{er} octobre 2005 et réunissant les conditions requises par le premier alinéa de l'art. 17 bis du décret législatif n° 165/2001 à la date d'entrée en vigueur de la loi n° 145/2002.

Art. 2 Acte de candidature

1. Aux termes de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007, tout candidat, averti des sanctions pénales prévues par le premier alinéa de l'art. 39 de ladite loi, ainsi que par l'art. 76 du DPR n° 445/2000, en cas de falsification d'actes, d'usage de faux ou de déclarations mensongères, doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur :

- a) Ses nom, prénom(s), date et lieu de naissance et code fiscal ;
- b) Son domicile ou l'adresse à laquelle il peut être joint ;
- c) Le concours auquel il entend participer ;
- d) Qu'il répond aux conditions visées au deuxième alinéa de l'art. 1^{er} du présent avis ;
- e) Les titres lui donnant droit aux points visés à l'art. 5 du présent avis. Le candidat doit préciser toutes les informations nécessaires à l'évaluation y afférente. Il est par ailleurs tenu de fournir tous les éléments nécessaires aux fins du contrôle de la veridicité des données ; à défaut desdits éléments, il ne sera procédé à aucune évaluation.

- f) i titoli che danno luogo a preferenza, di cui al successivo art. 6 del bando.

Art. 3

Domanda e termine di presentazione

1. La domanda di ammissione al concorso sottoscritta dal candidato, se recapitata a mano, deve pervenire all'Ufficio Concorsi del Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo – sito in SAINT-CHRISTOPHE, loc. Grand Chemin, 20 – entro le ore 12,00 del giorno 10 luglio 2008; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

2. Per le domande presentate direttamente o inoltrate per posta normale, posta celere, posta prioritaria o altre forme differenti dalla raccomandata, dalla raccomandata con avviso di ricevimento, dalla assicurata con avviso di ricevimento o dalla posta celere con avviso di ricevimento, la data di acquisizione delle istanze sarà stabilita e comprovata dalla data indicata nella ricevuta sottoscritta dal personale di questa Amministrazione addetto al ricevimento o dal timbro a data apposta a cura del protocollo dell'Ufficio Concorsi del Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo.

3. Per le domande spedite a mezzo posta mediante raccomandata, raccomandata con avviso di ricevimento, assicurata con avviso di ricevimento o posta celere con avviso di ricevimento, ai fini dell'ammissione, farà fede il timbro a data dell'Ufficio postale accettante.

4. L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte degli aspiranti o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Art. 4

Esclusioni dal concorso

1. L'esclusione dal concorso è prevista nei seguenti casi:

- a) omissione, nella domanda di partecipazione al concorso, della sottoscrizione o delle dichiarazioni prescritte dal precedente art. 2, comma 1, lett. a), c), d);
- b) presentazione della domanda fuori termine.

2. Negli altri casi il dirigente della struttura competente in materia di concorsi fissa al candidato il termine di dieci giorni decorrenti dalla data di spedizione della comunicazione per il completamento o la regolarizzazione della domanda.

- f) Les titres lui attribuant un droit de préférence au sens de l'art. 6 du présent avis.

Art. 3

Délai de présentation des dossiers de candidature

1. Au cas où il serait remis en mains propres, l'acte de candidature signé par le candidat doit parvenir au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel du Département du personnel et de l'organisation, situé à SAINT-CHRISTOPHE – 20, Grand-Chemin – au plus tard le 10 juillet 2008, 12 h. Au cas où le jour en question serait férié, la date limite est reportée au premier jour ouvrable suivant.

2. Pour les dossiers remis en mains propres ou envoyés par la voie postale normale, par courrier rapide, par poste prioritaire ou par tout moyen autre que l'envoi en recommandé (avec ou sans accusé de réception), en valeur déclarée avec avis de réception ou par courrier rapide avec accusé de réception, la date de présentation du dossier est attestée par la date du reçu signé par le personnel de l'Administration régionale chargé de la réception ou bien par le cachet apposé par les responsables de l'enregistrement du Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel du Département du personnel et de l'organisation.

3. Pour les dossiers envoyés par la voie postale en recommandé, avec ou sans accusé de réception, en valeur déclarée avec avis de réception ou par courrier rapide avec accusé de réception, le cachet du bureau postal expéditeur fait foi aux fins de l'admission au concours.

4. L'Administration décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude de l'adresse indiquée dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement de ladite adresse, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou dus à des tiers, à des cas fortuits ou à des cas de force majeure.

Art. 4

Exclusion du concours

1. L'exclusion du concours est prévue dans les cas suivants :

- a) Omission, dans l'acte de candidature, de la signature ou des déclarations prévues par les lettres a), c) et d) du premier alinéa de l'art. 2 du présent avis ;
- b) Dépôt de l'acte de candidature après l'expiration du délai fixé.

2. Dans les autres cas, le dirigeant de la structure compétente en matière de concours donne au candidat la possibilité de régulariser son acte de candidature dans un délai de dix jours à compter de la date d'expédition de la communication y afférente.

Art. 5

Titoli che danno luogo a punteggio

1. I titoli sono classificabili come risulta dal prospetto sottoriportato:

TITOLI DI SERVIZIO E PROFESSIONALI

Anzianità di servizio maturata nella qualifica richiesta per l'accesso al concorso, per ogni anno di servizio effettivo: punti 4,00

Diploma di laurea: punti 10,00

Frequenza di corsi di formazione, perfezionamento e aggiornamento professionale cui sia seguita valutazione di profitto attraverso il superamento di esame finale o elaborazione di tesi conclusiva, organizzati dall'Amministrazione regionale, da enti pubblici o da altri enti legalmente riconosciuti, purché attinenti con i posti messi a concorso, fino ad un massimo di : punti 10,00

N.B.:

Il servizio è valutato d'Ufficio.

AVVERTENZE GENERALI

Il servizio prestato a tempo parziale è valutato in misura proporzionale alla percentuale di servizio effettivamente prestato.

Per i servizi in atto si fa riferimento, quale termine finale, alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di concorso.

Il servizio valutabile non può superare 10 anni complessivi.

Nella valutazione del servizio, per i periodi inferiori all'anno, il punteggio è attribuito in relazione ai mesi di servizio effettivamente prestato. I periodi di 16 giorni o superiori sono considerati come mesi interi. I periodi inferiori non sono valutati.

Art. 6

Titoli che danno luogo a preferenza

1. Agli effetti della formazione della graduatoria, in caso di parità di merito i titoli di preferenza sono:

- a) gli insigniti di medaglia al valore militare;
- b) i mutilati ed invalidi di guerra ex combattenti;
- c) i mutilati ed invalidi per fatto di guerra;
- d) i mutilati ed invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- e) gli orfani di guerra;

Art. 5

Titres donnant droit à des points

1. Les titres sont classés selon les catégories suivantes :

ÉTATS DE SERVICE ET TITRES PROFESSIONNELS

Ancienneté dans la catégorie requise pour l'accès au concours ; pour chaque année : 4 points

Maîtrise 10 points

Participation aux cours de formation, de perfectionnement et de recyclage professionnel sanctionnée par un certificat obtenu après examen de fin de cours ou présentation d'un mémoire (lesdits cours doivent avoir été organisés par l'Administration régionale, des établissements publics ou par des organismes agréés et avoir trait au poste à pourvoir) ; 10 points maximum

N.B.

Les états de service sont évalués d'office.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les services en régime de temps partiel sont évalués proportionnellement au service effectivement accompli.

Les services en cours sont évalués jusqu'à la date d'expiration du délai de dépôt des dossiers de candidature.

Les services susceptibles d'être évalués ne peuvent dépasser un total de 10 années.

Dans l'évaluation des services pour les périodes inférieures à une année, le nombre de points est calculé sur la base des mois de service effectif. Les périodes de 16 jours ou plus sont considérées comme des mois entiers. Les périodes inférieures ne sont pas prises en compte.

Art. 6

Titres de préférence

1. Aux fins de la formation de la liste d'aptitude, à égalité de mérite, priorité est donnée aux catégories suivantes :

- a) Les médaillés militaires ;
- b) Les anciens combattants mutilés et invalides de guerre ;
- c) Les mutilés et les invalides victimes de la guerre ;
- d) Les mutilés et les invalides du travail des secteurs public et privé ;
- e) Les orphelins de guerre ;

- f) gli orfani di caduti per fatto di guerra;
- g) gli orfani di caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
- h) i feriti in combattimento;
- i) gli insigniti di croce di guerra o di altra attestazione di merito di guerra, nonché i capi di famiglia numerosa;
- l) i figli dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti;
- m) i figli dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra;
- n) i figli dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- o) i genitori ed i vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti in guerra;
- p) i genitori ed i vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatto di guerra;
- q) i genitori ed i vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
- r) coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti;
- s) i coniugati e i non coniugati con riguardo al numero dei figli a carico;
- t) gli invalidi ed i mutilati civili;
- u) i militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma.

2. In armonia con quanto previsto dall'art. 38, comma 3, della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4 (Statuto speciale per la Valle d'Aosta), a parità di merito e di titoli di preferenza di cui al precedente comma, sono preferiti:

- a) i nati in Valle d'Aosta, gli emigrati valdostani ed i figli degli emigrati valdostani;
- b) i residenti in Valle d'Aosta da almeno dieci anni.

3. Ad ulteriore parità di merito è preferito il dipendente più giovane di età, ai sensi della legge 16 giugno 1998, n. 191.

Art. 7
Graduatoria finale

1. La commissione esaminatrice forma la graduatoria di

- f) Les orphelins des victimes de la guerre ;
- g) Les orphelins des victimes d'accidents du travail des secteurs public et privé ;
- h) Les blessés de guerre ;
- i) Les personnes qui ont reçu la croix de guerre ou une autre décoration militaire, ainsi que les chefs de famille nombreuse ;
- l) Les enfants des anciens combattants mutilés et invalides de guerre ;
- m) Les enfants des mutilés et des invalides victimes de la guerre ;
- n) Les enfants des mutilés et des invalides du travail des secteurs public et privé ;
- o) Les parents, les veufs non remariés et les frères et sœurs, veufs ou célibataires, des morts à la guerre ;
- p) Les parents, les veufs non remariés et les frères et sœurs, veufs ou célibataires, des victimes de la guerre ;
- q) Les parents, les veufs non remariés et les frères et sœurs, veufs ou célibataires, des victimes d'accidents du travail des secteurs public et privé ;
- r) Les personnes ayant accompli leur service militaire en tant que combattants ;
- s) Les personnes mariées ou célibataires, compte tenu du nombre d'enfants à charge ;
- t) Les invalides et les mutilés civils ;
- u) Les militaires volontaires des forces armées qui, au terme de leur service, justifient d'un certificat de bonne conduite.

2. Conformément aux dispositions du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 (Statut spécial pour la Vallée d'Aoste), à égalité de mérite et de titres de préférence, la priorité est donnée :

- a) Aux personnes nées en Vallée d'Aoste, aux émigrés valdôtains et aux enfants d'émigrés valdôtains ;
- b) Aux personnes résidant en Vallée d'Aoste depuis au moins dix ans.

3. Au cas où l'égalité de mérite subsisterait, la priorité est accordée au candidat le plus jeune, au sens de la loi n° 191 du 16 juin 1998.

Art. 7
Liste d'aptitude

1. Le jury établit la liste d'aptitude en fonction des

merito secondo il punteggio conseguito dai candidati nella valutazione dei titoli.

2. Al termine dei propri lavori la Commissione giudicatrice rimette gli atti all'Amministrazione. La graduatoria definitiva è approvata dalla Giunta regionale ed è affissa all'Albo notiziario della Regione e pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. Dalla data di pubblicazione della graduatoria sul Bollettino ufficiale decorre il termine per le eventuali impugnative.

3. Ai candidati è notificato l'esito del concorso.

Art. 8
Controlli sul contenuto
delle dichiarazioni sostitutive

1. A decorrere dalla data di affissione della graduatoria ufficiosa nella bacheca dell'Ufficio concorsi, l'Amministrazione regionale potrà procedere ad effettuare i debiti controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive acquisendo d'ufficio i relativi dati presso l'Amministrazione pubblica che li detiene, ai sensi dell'art. 33 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19.

2. Al fine di accelerare il procedimento di accertamento, l'Amministrazione può richiedere agli interessati di trasmettere, anche attraverso strumenti informatici o telematici, una copia fotostatica, ancorché non autenticata, dei certificati di cui i medesimi siano già in possesso.

3. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato, oltre a rispondere ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, ai sensi dell'art. 33 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19.

Art. 9
Norme applicabili

1. Per quanto non previsto dal presente bando, si applicano le norme previste per l'assunzione in servizio del personale regionale di cui alle leggi regionali 28 luglio 1956, n. 3; 23 ottobre 1995, n. 45; al regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6 e loro successive modificazioni ed al C.C.R.L..

Art. 10
Informazioni varie

1. Per informazioni rivolgersi all'Ufficio Concorsi del Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo sito in SAINT-CHRISTOPHE, loc. Grand Chemin, 20, (strada comunale parallela alla S.S. 26 che collega la zona della Croix Noire con il bivio per l'autoporto di POLLEIN) dal lunedì al venerdì: dalle 9,00 alle 12,00, il lunedì e il giovedì dalle 14,30 alle 16,30 (Tel. 0165/23.46.31; 0165/26.39.36; 0165/26.39.38; 0165/36.20.98); www.regione.vda.it; u-concorsi@regione.vda.it.

points obtenus par les candidats lors de l'évaluation des titres.

2. À l'issue de ses travaux, le jury transmet les actes du concours à l'Administration régionale. La liste d'aptitude définitive, approuvée par le Gouvernement régional, est publiée au tableau d'affichage et au Bulletin officiel de la Région. Tout recours éventuel peut être introduit à compter de la date de publication de la liste d'aptitude au Bulletin officiel.

3. Les résultats du concours sont notifiés aux candidats inscrits sur la liste d'aptitude.

Art. 8
Contrôle de la véracité
des déclarations sur l'honneur

1. À compter de la date de publication de la liste d'aptitude officieuse au tableau d'affichage du Bureau des concours, l'Administration régionale peut effectuer des contrôles afin de s'assurer de la véracité des déclarations sur l'honneur et obtient d'office les données y afférentes auprès de l'administration publique qui les possède, au sens de l'art. 33 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

2. Dans le but d'accélérer la procédure de vérification, l'Administration peut demander aux intéressés de lui transmettre – éventuellement par des moyens informatiques ou télématiques – une copie, même non légalisée, des pièces dont ils sont déjà en possession.

3. Si les contrôles font ressortir que le contenu desdites déclarations n'est pas véridique, il est fait application des dispositions de l'art. 76 du DPR n° 445/2000 et le candidat déchoit du droit de bénéficier des avantages pouvant découler de l'acte pris sur la base de la déclaration mensongère, au sens de l'art. 33 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

Art. 9
Dispositions applicables

1. Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application des dispositions relatives au recrutement des personnels régionaux visées aux lois régionales n° 3 du 28 juillet 1956 et n° 45 du 23 octobre 1995 et au règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996, modifiés, ainsi qu'à la CCRT.

Art. 10
Renseignements supplémentaires

1. Pour tout renseignement, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel du Département du personnel et de l'organisation, situé à SAINT-CHRISTOPHE – 20, Grand-Chemin (route communale parallèle à la RN n° 26 et reliant la zone de la Croix-Noire à la bifurcation pour l'autoporto de POLLEIN), du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et les lundi et jeudi également de 14 h 30 à 16 h 30 (tél. 01 65 23 46 31 ; 01 65 26 39 36 ; 01 65 26 39 38 ; 01 65 36 20

Saint-Christophe, 10 giugno 2008.

Il Dirigente

MODULO DI ISCRIZIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE
DIPARTIMENTO PERSONALE E
ORGANIZZAZIONE
DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZ-
ZATIVO
UFFICIO CONCORSI
LOC. GRAND CHEMIN, 20
11020 SAINT-CHRISTOPHE AO

IL SOTTOSCRITTO

COGNOME _____ NOME _____

DATI ANAGRAFICI

DATA DI NASCITA _____ LUOGO DI
NASCITA _____ CODICE FISCALE
_____ TELEFONI _____
@ _____

RESIDENTE IN

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____

DOMICILIATO IN (da compilare solo se diverso dalla
residenza anagrafica)

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____
PRESSO _____

PRESA VISIONE DEL
BANDO DI CONCORSO, CHIEDE

di essere ammesso al concorso riservato, per titoli di
servizio e professionali, al personale proveniente dal
Ministero del lavoro e delle politiche sociali, in applicazio-
ne del comma 1bis, dell'art. 33 della L.R. 7/2003, per la co-
pertura di tre posti della qualifica unica dirigenziale.

A TAL FINE DICHIARA

Consapevole delle sanzioni previste dall'art. 39, comma
1 della L.R. 6 agosto 2007, n. 19, nonché dall'art. 76 del
D.P.R. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti, di uso di atti
falsi e di dichiarazioni mendaci:

98 ; site Internet www.regione.vda.it ; courriel : u-concorsi@regione.vda.it.

Fait à Saint-Christophe, le 10 juin 2008.

Le dirigeant

ACTE DE CANDIDATURE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL
ET DE L'ORGANISATION
DIRECTION DU DÉVELOPPE-
MENT ORGANISATIONNEL
BUREAU DES CONCOURS
20, GRAND-CHEMIN
11020 SAINT-CHRISTOPHE

JE SOUSSIGNÉ(E)

NOM _____ PRÉNOM _____

DONNÉES NOMINATIVES

DATE DE NAISSANCE _____ LIEU
DE NAISSANCE _____ CODE FISCAL
_____ TÉL. _____
@ _____

RÉSIDENCE OFFICIELLE

COMMUNE _____ CODE POSTAL
_____ RUE/HAMEAU _____
N° _____

DOMICILE (à remplir seulement dans le cas où le do-
micile ne serait pas la résidence officielle)

COMMUNE _____ CODE POSTAL
_____ RUE/HAMEAU _____
N° _____ C/O _____

AYANT PRIS CONNAISSANCE
DE L'AVIS DE CONCOURS, DEMANDE

à pouvoir participer au concours, sur titres profession-
nels et états de service, réservé aux personnels provenant du
Ministère du travail et des politiques sociales en application
du premier alinéa bis de l'art. 33 de la LR n° 7/2003, lancé
en vue de pourvoir trois postes relevant de la catégorie
unique de direction.

À CET EFFET, JE DÉCLARE,

averti(e) des sanctions prévues par le premier alinéa de
l'art. 39 de la LR n° 19 du 6 août 2007 ainsi que par
l'art. 76 du DPR n° 445/2000 en cas de fausses déclara-
tions, d'usage de faux ou de déclarations mensongères :

a) di essere in possesso dei requisiti di cui all'art. 1, comma 2 del bando e precisamente:

_ diploma di laurea in _____
_____ conseguito presso l'Università _____
_____ con sede in _____
_____ nell'anno accademico _____
_____ con la valutazione di _____;

_ anzianità maturata di almeno anni cinque nella posizione C2/C3, come risulta agli atti del fascicolo personale in possesso di codesta Amministrazione;

b) di possedere, al fine dell'attribuzione del punteggio di cui all'art. 5 del bando di concorso, i seguenti titoli:

- Diploma di laurea (vedasi dichiarazione di cui alla precedente lettera a));
- Anzianità di servizio maturata nella qualifica richiesta per l'accesso al concorso che sarà valutata d'Ufficio da codesta Amministrazione;
- Corso di formazione/perfezionamento/aggiornamento professionale: _____ organizzato dall'Ente _____ con sede in _____, nell'anno _____, della durata di giorni/ore _____, con valutazione di profitto attraverso il superamento di esame finale/elaborazione di tesi conclusiva
- Corso di formazione/perfezionamento/aggiornamento professionale: _____ organizzato dall'Ente _____ con sede in _____, nell'anno _____, della durata di giorni/ore _____, con valutazione di profitto attraverso il superamento di esame finale/elaborazione di tesi conclusiva
- Corso di formazione/perfezionamento/aggiornamento professionale: _____ organizzato dall'Ente _____ con sede in _____, nell'anno _____, della durata di giorni/ore _____, con valutazione di profitto attraverso il superamento di esame finale/elaborazione di tesi conclusiva
- Corso di formazione/perfezionamento/aggiornamento professionale: _____ organizzato dall'Ente _____ con sede in _____, nell'anno _____, della durata di giorni/ore _____, con valutazione di profitto attraverso il superamento di esame finale/elaborazione di tesi conclusiva

a) réunir les conditions requises par le deuxième alinéa de l'art. 1^{er} de l'avis de concours, à savoir :

_ Maîtrise _____ obtenue auprès de l'université _____, dans la commune de _____ au cours de l'année académique _____, avec l'appréciation _____,

_ Ancienneté de cinq ans au moins dans la position C2/C3, comme il appert de mon dossier personnel, dont l'Administration est en possession ;

b) Que les titres me donnant droit à des points au sens de l'art. 5 de l'avis de concours sont les suivants :

- Maîtrise (voir déclaration visée à la lettre a ci-dessus) ;
- Ancienneté dans la catégorie requise pour l'accès au concours, qui sera évaluée d'office par l'Administration régionale ;
- Cours de formation/perfectionnement/recyclage professionnel _____ organisé par _____ dont le siège est à _____ en _____ de la durée de _____ jours/heures, sanctionné par un examen de fin de cours ou la présentation d'un mémoire.
- Cours de formation/perfectionnement/recyclage professionnel _____ organisé par _____ dont le siège est à _____ en _____ de la durée de _____ jours/heures, sanctionné par un examen de fin de cours ou la présentation d'un mémoire.
- Cours de formation/perfectionnement/recyclage professionnel _____ organisé par _____ dont le siège est à _____ en _____ de la durée de _____ jours/heures, sanctionné par un examen de fin de cours ou la présentation d'un mémoire.
- Cours de formation/perfectionnement/recyclage professionnel _____ organisé par _____ dont le siège est à _____ en _____ de la durée de _____ jours/heures, sanctionné par un examen de fin de cours ou la présentation d'un mémoire.

Data _____
Firma _____

N. 119

**Regione Autonoma Valle d'Aosta. Comune di ANTEY-
SAINT-ANDRÉ.**

**Pubblicazione esito concorso pubblico, per esami, per
l'assunzione a tempo indeterminato e a tempo parziale
(28 ore settimanali) di una unità di personale – categoria
C – Posizione C2 da destinarsi alla Biblioteca Comunale
con funzioni di Aiuto Bibliotecario.**

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento
Regionale 6/1996, si rende noto che in relazione al concor-
so di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di meri-
to:

1. DAUPHIN Denise – punti 20,40
2. NAVILLOD Maria Valeria – punti 20,10
3. GORRET Roberta – punti 20,02
4. ZAMBON Luca – punti 19,00

Il Segretario Comunale
ARTAZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a
cura dell'inserzionista.

N. 120

Date _____
Signature _____

N° 119

**Région autonome Vallée d'Aoste. Commune de
ANTEY-SAINT-ANDRÉ.**

**Publication du résultat du concours public, sur
épreuves, pour l'engagement à temps indéterminé et à
temps partiel (28 heures par semaine) d'une unité de
personnel – catégorie C – Position C2 à destiner à la
Bibliothèque Communale avec les fonctions d'Aide
Bibliothécaire.**

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du
Règlement Régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la
liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours
en question :

1. DAUPHIN Denise – points 20,40
2. NAVILLOD Maria Valeria – points 20,10
3. GORRET Roberta – points 20,02
4. ZAMBON Luca – points 19,00

Le secrétaire communal,
Roberto ARTAZ

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de
l'annonceur.

N° 120